



082942

**WIECZÓR**  
wybrzeża

POWIAT KOŚCIERSKI 7

nr 23/258  
piątek 6 czerwca 2003 r.

**PODŁOGI BEZKLEJOWE 19,90 M<sup>2</sup>**  
**BOAZERIE MDF 10,90m<sup>2</sup>**

**NOTABENE**  
KOŚCIERZYNA  
Ul. Mała Dworcowa 6 B,  
tel. 686-68-99, czynne 8-18

www.naszemiasto.pl  
www.gratka.pl

**KOŚCIERZYNA ■ KARSIN ■ NOWA KARCZMA ■ STARA KISZEWA ■ LINIEWO**  
**LIPUSZ ■ DZIEMIANY**

I czerśnie i truskawki



Przy drogach powiatu kościerskiego (zresztą innych też) zaroilo się od handlarzy truskawkami. To owoce z południa Polski, nasze dojrzeją najwcześniej za dwa tygodnie. Łubianka oferowana jest za 17 zł.

Piłkarze Kaszubii Kościerzyna zapewnili sobie awans

# WITAJ III LIGO



Piłkarze Kaszubii Kościerzyna w wielkim stylu wracają do III ligi. Awans zapewnili sobie już na cztery kolejki przed zakończeniem sezonu. Imponująco wygląda dorobek biało-bordowych. W 30 meczach wywalczyli 77 punktów. Bilans zdobytych i straconych bramek jest również świetny i wynosi 66:22.

Awans do III ligi wywalczyli: Leszek Sikorski (od lewej stoją), Tomasz Kafarski, Rafał Literski, Dariusz Ciarczyński, Bartosz Skierka, Rafał Kosznik, Robert Sierpiński, Janusz Kafarski, Tomasz Bąkowski, Marcin Bronk, Robert Kugiel, Michał Bieliński. Michał Drzymała (od lewej klęczą), Paweł Kniter, Mariusz Majewski, Krzysztof Jażdżewski, Tadeusz Tuskowski, Bartłomiej Biber. Paweł Budziwojski (siedzi). Na zdjęciu brakuje: Wojciecha Sekuły, Tomasza Urbaniaka, Krystiana Jarantewicza, Tomasza Jażdżewskiego, Andrzeja Kiedrowskiego i Sławomira Kosznika.

16

Z Dziennikiem Bałtyckim nad Bałtyk – od Swinoujścia do Krynicy Morskiej

Skompletuj  
**Wakacyjny Atlas Wybrzeża**  
Szczegóły w Dzienniku  
Wydawca: Dziennik Bałtycki Partner wydania: ORLEN

maluta WYGRAJ Z „MALUTĄ”  
Szczegółów szukaj w dzisiejszym wydaniu

9104109/B/1384

Jak co roku w Lubaniu

## Na targach zawsze coś nowego

Sutki wystawców, tyśiące odwiedzających i mnóstwo znakomitych gości. Tak najprościej można scharakteryzować Targi Rolno-Przemysłowe i Po-

morską Wystawę Zwierząt Hodowlanych w Lubaniu. - Obserwujemy, że z roku



na rok różnie zainteresowanie targami, zarówno wśród wystawców jak i oglądających - powiedział Andrzej Okrój, kierownik WODR w Lubaniu.

Organizatorami tej największej imprezy rolniczej na Pomorzu są Wojewódzki Ośrodek Doradztwa Rolniczego w Gdańsku, Pomorski Urząd Wojewódzki oraz Urząd Marszałkowski Województwa Pomorskiego. Jak co roku będzie można obejrzeć wspaniałe konie, bydło, trzodę chlewną, a także zwierzęta futerkowe, np. króliki, nutrie, szynszyle.

Swoje ekspozycje prezentują również firmy obsługujące rolnictwo, odbędą się kiermasz ogrodniczy. Dzieci zachwycą prze-

jażdżki bryczką czy na ku-

- W tym roku kładziemy szczególny nacisk na jalówki testowe i konie zimnokrwiste, nie zabraknie również konkursów dla naszych wystawców jak np. Złota Kana, którą otrzyma producent mleka najwyższej jakości - mówi Andrzej Okrój. - Jest to doskonała okazja dla przedsiębiorców, aby mogli zaprezentować swoje produkty, natomiast oglądający będą mieli szansę nie tylko je poznać, ale również nabyć. Przygotowani na ogrom odwiedzających organizatorzy pomyśleli o powiększe-

niu parkingu i możliwości dojazdu na targi z dwóch stron, od Kościerzyny i Nowej Karczmy. Targi odbędą się w dniach 7-8 czerwca, w godz.

10-16. Wstęp wolny. Honorowym patronem imprezy jest minister rolnictwa i rozwoju (eda)

14



w s i  
Adam Tań-  
ski.

Zdjęcia Edyta Łonowska

POD NASZYM  
**Dziennik Bałtycki**  
PATRONATEM





■ Masz ciekawą informację?  
■ Coś cię denerwuje, a może cieszy?  
■ Chcesz podzielić się z Czytelnikami swoją opinią?  
Zadzwoń do redakcji „Dziennika Bałtyckiego” w Kościerzynie, przyjdź, bądź wyślij e-mail. Działamy reporter czeka na sygnały Czytelników w godz. 9-16.  
Bezpłatna infolinia 0800 1500 39  
■ Kościerzyna, ul. Długa 31, I piętro, tel. 686-45-68.  
Dziś na sygnały Czytelników czeka  
Maciej Wajer

### PIERWSZY RAZ

## Rozważny i gospodarny

Opowiada **Benedykt Karczewski**, członek Rady Naczelnej Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego w Gdańsku



Fot. Joanna Surazyńska

■ **Pierwsza praca** - w gospodarstwie rolnym. Jestem synem rolnika, więc zetknąłem się z nią już jako mały chłopiec. W domu panował kult pracy i każdy miał zajęcie. Poza domem pierwszą pracę znalazłem w Zakładach Elektrycznych Wybrzeża w Gdyni.

■ **Pierwszy sukces** - ukończenie studiów I i II stopnia, a przede wszystkim obrona pracy doktorskiej i uzyskanie tytułu doktora nauk technicznych. Do pierwszych sukcesów zaliczyłbym także napisanie I tomu wierszy w języku kaszubskim oraz pielgrzymkę grupy ponad 400 Kaszubów do Ziemi Świętej, gdzie w bazylice zawieszono tablicę z modlitwą „Ojciec nasz” w języku kaszubskim.

■ **Pierwsza porażka** - przedwczesna śmierć ojca, która wiązała się z rezygnacją z wielu planów, wyboru dalszej drogi życiowej i jej finansowego wsparcia.

■ **Pierwsze pieniądze** - zarobitem w Zakładach Elektrycznych Wybrzeża. Pamiętam, że bardzo rozważnie je wydawałem, z kaszubską gospodarnością. Kupiłem książki, ubrania, a resztę zostawiłem „na życie”.

■ **Pierwsza miłość** - jeszcze ze szkoły podstawowej. Miałem trzy sympatie. Dwie nie zwracały na mnie uwagi. Trzecia miała wielu adoratorów ze starszych klas. Zostałem z moimi uczuciami na lodzie. Nie żałuję jednak, gdyż to były wspaniałe, idealistyczne przeżycia. Oczywiście, moje sympatie obecnie mają mężów.

■ **Pierwszy samochód** - w 1964 roku dostałem talon na wartburga 1000. Bardzo się z tego powodu cieszyłem.

(sura)

### Liczba dnia

1

- jeden sezon czekali kibice i piłkarze Kaszubii Kościerzyna na powrót do III ligi. str. 16

### GOŚĆ „GRYFA KOŚCIERSKIEGO”

## Kościerzyna druga w rankingu

Rozmowa z **Piotrem Karczewskim**, dyrektorem Inspektoratu PZU SA w Kościerzynie

- Jakie wyniki osiągnął kościerski Inspektorat PZU SA w ubiegłym roku?

- W rankingu wszystkich 35 inspektoratów PZU Oddziału Okręgowego w Gdańsku, kościerski zajął drugie miejsce. Pod uwagę brano dzie-  
więć



Piotr Karczewski

Wiek: 38 lat

Rodzina: żona Katarzyna, dwoje dzieci, Krzysztof 10 lat i Ola 7 miesięcy.

Wykształcenie: wyższe techniczne, studia podyplomowe - handel zagraniczny, Uniwersytet Gdański, kończy ubezpieczenia gospodarcze, Akademia Ekonomiczna w Poznaniu

wskaźników, m.in. sprawność likwidacji szkód, koszty, składki i szkodowość. W większości wypadliśmy bardzo dobrze, stąd właśnie wysoka ocena naszej pracy i wizyta prezesa PZU SA w Kościerzynie. Korzystając z okazji, chciałbym podziękować wszystkim pracownikom oraz współpracującym za wielką pracę, którą wykonali.

- Czy zaszły jakieś zmiany w pracy kościerskiego inspektoratu?

- Decyzją dyrektora Oddziału Okręgowego w Gdańsku, w Kościerzynie od początku kwietnia został powołany Zespół Likwidacji Szkód. Obejmuje on cztery powiaty: kościerski, starogardzki, kartuski i człuchowski. Siedziba mieści się w Kościerzynie, w ten sposób miejscowy inspektorat podwoił stan zatrudnienia.

- PZU SA obchodzi jubileusz 200-lecia ubezpieczeń, a kościerski inspektorat plasuje się wysoko w rankingu. Na co mogą liczyć wasi klienci?

- Od początku kwietnia obniżona została taryfa OC - komunikacyjne. Nasi klienci płacą teraz nawet o 12 proc. mniej. W najbliższym czasie nie wykluczamy kolejnych obniżek. Mogą również liczyć na szybką obsługę w trakcie likwidacji szkód.

- Dziękuję za rozmowę.

Rozmawiał

Marcin Modrzejewski

Fot. Marcin Modrzejewski

### GDYBYM MIAŁ CZARODZIEJSKĄ RÓZDŻKĘ...

## Odetchnąć od codzienności

Rozmarzył się **Andrzej Zemo**, Powiatowy Lekarz Weterynarii oraz przewodniczący zarządu kościerskiego koła Polskiego Stowarzyszenia na rzecz Osób z Upośledzeniem Umysłowym

- Chciałbym uszczęśliwić wszystkich. Każdy ma jakieś kłopoty. Ludzie pracują ciężko i nie mają czasu na odpoczynek. Cieszyłbym się, gdy-

by wszyscy byli uśmiechnięci. Chętnie pomógłbym też rodzinie. Wyjechałbym z żoną w podróż dookoła świata. Dla Powiatowego Inspektoratu Weterynarii wyczarowałbym nowy, służbowy samochód, ponieważ ten, który mamy jest w bardzo złym stanie. Wszystkim dzieciom niepełnosprawnym podarowałbym podróż, aby mogły odetchnąć od codzienności.

Chciałbym także, aby spełnienie ich pragnień nie było uzależnione od każdej złotówki.

(sura)

Fot. Joanna Surazyńska



### IMIĘ RZADKO SPOTYKANE - EDELTRAUTA

## Wersja służbowa

Edeltrauta Ingryda Dolna, bo tak się nazywa nasza niezwykła rozmówczyni, jest kościerzanką. Swoje piękne i nietypowe imię zawdzięcza rodzicom. Niestety, nigdy nie przywiązywała do tego szczególnej uwagi i nie zapytała, skąd pomysł, by nazwać ją w ten sposób.

- Doktor Trawicki, u którego się dawniej leczyłam, zawsze pytał mnie, czy jestem taka jak moje imię. Nie mam pojęcia, czy mówił to w dobrym, czy złym znaczeniu, nie śmiałam go o to zapytać - wspomina pani Edeltrauta.

Nigdy też pani Dolna nie spotkała się z tym rzadkim imieniem, ale słyszała, że jest ono bardzo popularne w daw-

nym Poznaniu. Ona sama nigdy nie czuła się w jakiś szczególnie wyróżniona ze względu na to, że rodzina i znajomi zwracają się do niej Trudzia. Edeltrauta jest raczej służbową wersją. Nam udało się jednak spotkać już Edeltrautę, w kwartalniku Karta pt. „Wokół Wilczych Błot”. Grono ludzi zachwyconych jest tym imieniem, o czym nasza bohaterka miała okazję przekonać m.in. podczas badań krwi, kiedy to pielęgniarki wyraziły swoją sympatię.

Zamiłowanie do nietypowych imion pani Dolna ma we krwi. - Kiedy moja córka urodziła dziecko, zaproponowałam, aby nazwać wnuczkę Ju-

dyta lub Miriam. Młodzi wybrali Judytę - wspomina pani Edeltrauta Dolna.

To już kolejna przedstawiana przez nas bohaterka, która nie obchodzi imienia, z tego prostego względu, że jej imię nie figuruje w polskim kalendarzu.

(eda)

Fot. Edyta Łosińska



### MINAŁ TYDZIEŃ

#### Dom smutku



Fot. Maciej Wajer

**KOŚCIERZYNA.** Zakłady Mięsne z końcem sierpnia przestaną istnieć. Wszyscy pracownicy zostaną zwolnieni. Na bruk pójdzie 160 osób. Są wśród nich pracownicy administracji, produkcji, ludzie zatrudnieni w sieci sklepów ZM SA.

#### Wiosenna wycieczka



Fot. Joanna Surazyńska

**DEBRZYNO.** Członkowie kościerskiego koła Polskiego Stowarzyszenia na rzecz Osób z Upośledzeniem Umysłowym wraz z opiekunami i wolontariuszkami wzięli udział w wycieczce w plener. Urząd Gminy z Kościerzyny udostępnił autobus, który zawiózł grupę na miejsce.

#### Zabawa i bezpieczeństwo

**KOŚCIERZYNA.** W Sali im. L. Szopińskiego odbyły się II Powiatowe Teatralia pod hasłem „Bezpieczni w ruchu drogowym”. Podczas imprezy zaprezentowały się trzy zespoły złożone z uczniów szkół z powiatu kościerskiego, Zespół Szkół Publicznych nr 2 w Kościerzynie, Szkoła Podstawowa w Wielkim Klinczu oraz Zespół Szkół w Lubaniu.



Fot. Joanna Surazyńska

### INFOLINIA

#### Zakłady Mięsne

Jestem oburzona informacją o zamknięciu Zakładów Mięsnych. Nie wiem, co stanie się z ludźmi, którzy tam pracują. Dawniej zakłady bardzo dobrze prosperowały, ich wyroby są przecież znane nie tylko w Polsce, ale i na świecie. Nie rozumiem więc, dlaczego zostaną zlikwidowane? Uważam, że trzeba znaleźć osoby odpowiedzialne za sytuację i przede wszystkim za los ludzi tam pracujących.

Czytelniczka z Kościerzyny

#### Plaga szczurów

Na ulicy Rzemieślniczej nawet w biały dzień można zobaczyć szczura. Zwierzęta te są prawdziwą plagą. W ogóle nie boją się wychodzić, nawet człowiek ich już nie przestraszy. Szukają odpadów, których w tym miejscu jest dużo, m.in. z pobliskiej piekarni. Wpływ na ten fakt ma też na pewno kurnik, który znajduje się przy ulicy. Jest brudno, wszędzie pełno odpadów i nieczystości, więc szczury znalazły swój raj. Tylko mieszkańcy okolicznych domów są załamani. Uważam, że problemem szczurów powinny jak najszybciej zainteresować się władze miasta i służby sanitarne.

Zbulwersowana Czytelniczka



KRONIKA  
POLICYJNA

Złodzieje w przychodni

**KOŚCIERZYNA.** Złodzieje coraz częściej wykorzystują pacjentów, którzy odwiedzają ośrodki zdrowia lub inne punkty medyczne. Ostatnio przekonała się o tym mieszkanka naszego powiatu. Kiedy przebywała w NZOZ Przychodnia, nieznanymi osobnikami ukradł jej portfel wraz z dokumentami. Kobieta swoje straty oszacowała na 250 zł.

Złapali włamywacza

**KOŚCIERZYNA.** Miejskowi policjanci złapali złodzieja, który wraz z kolegą włamał się do sklepu PSS Społem przy ulicy Skłodowskiej. Kompan włamywacza zdołał policji uciec. Sprawcy weszli do sklepu, przecinając wcześniej kraty w oknie. Zdążyli załadować do toreb alkohol i papirosy a wtedy zjawili się policjanci.

Zderzenie z ciężarówką

**STAWISKA, gm. Kościerzyna.** Jedna osoba ranna została ranna w wypadku, który miał miejsce na trasie Kościerzyna - Stawiska. Mężczyzna jadący audi, nie wiadomo z jakich przyczyn, zjechał na lewy pas i doszło do czołowego zderzenia ze ciężarówką.

Trzy byki z łąki

**SKORZEWO, gm. Kościerzyna.** Trzy byki stały się łupem złodziei, którzy ukradli je z łąki należącej do mieszkanki tej miejscowości. Właściciel ich wartość wycenił na 2 tys. zł. Policja apeluje, by gospodarze lepiej pilnowali swojego bydła, szczególnie wieczorem i w nocy.

Okradli mercedesa

**KOŚCIERZYNA.** Mercedes należącej do mieszkanki Nowej Karczmy był okradziony na ul. Skłodowskiej przy sklepie Biedronka. Od razu przykuł uwagę złodziei, którzy zabrali z niego torbę sportową, torbę skórzaną oraz dwa telefony komórkowe.

Rower odjechał

**ŁUBIANA, gm. Kościerzyna.** Janusz D., mieszkaniec naszego powiatu zawiadomił policję o tym, że skradziono mu z piwnicy rower górski. Zdaniem mężczyzny pojazd był wart 750 zł.

Sukces młodych ratowników

Zabrali im apteczkę

T rzenie miejsce zajęła Drużyna Młodych Ratowników, działająca w Powiatowym Zespole Szkół nr 1 w Kościerzynie, na Wojewódzkich Zawodach Drużyn Ratownictwa Medycznego, które odbyły się w Wejherowie. W imprezie rywalizowało 17 ekip.

Naszą drużynę, którą reprezentowały Agnieszka Okoniewska, Michalina Nawrot, Magdalena Jankowska oraz Agata Blok, prześcignęli jedynie zawodnicy Wejherowa oraz Pruszczu Gd. Jednak warto zaznaczyć, że te drużyny przygotowują się do takich imprez pod okiem zawodowców, m.in. lekarzy. Natomiast nasi zawodnicy trenowali sami.

Cieszymy się z tego wyniku, bo to jest duże osiągnięcie - powiedziała Jarosława Łoncka, dyrektor szkoły, jednocześnie opiekunka drużyny. - Od 1993 roku bierzemy udział w różnych zawodach i odnosimy na nich coraz większe sukcesy.

W czasie rywalizacji każda z drużyn musiała udzielać pomocy w różnych pozorowanych sytuacjach. Ratownicy pomagali m.in. ludziom, którzy topili się na basenie lub też byli uczestnikami bólek pseudokibiców.

Ale były też zadania, które trochę nas zaskoczyły - powiedziała nam Agnieszka Okoniewska. - W jednym z nich zabrano nam apteczki i musiałśmy sobie radzić bez nich. Była to sytuacja, która może spotkać każdego z nas, zwyczajnie na ulicy.

Kto myśli, że zawody były dla młodych ratowników z kościerskiego ekonomika ostatnią imprezą w tym roku szkolnym, w której wezmą udział, to się grubo myli. Przez cały rok szkolili i przygotowywali swoich młodszych kolegów i koleżanki z gimnazjów i podstawówek do powiatowych zawodów, które odbędą się 11 czerwca w Garczynie. Tym razem będą oceniać umiejętności i wiedzę, które wcześniej im



Drużyna Młodych Ratowników z ekonomika. Od lewej: Magdalena Jankowska, Michalina Nawrot oraz Agnieszka Okoniewska.

przekazali. Warto zaznaczyć, że takie zawody, w którym uczestniczą przedstawiciele podstawówek i gimnazjów, są jedynymi w całym naszym województwie.

Uczniowie bardzo mocno wszystko przeżywają i angażują się w przygotowania do tej imprezy - stwierdza Jarosława Łoncka. - Uczestnictwo w niej jest dla nich ogromnym wydarzeniem. Należy jednak podkreślić, że to zdolne dzieci i zdolna młodzież.

Bardzo szybko zapamiętują to wszystko, co im podopieczni starają się im przekazać.

Na przełomie lipca i sierpnia reprezentanci drużyny ratowniczej z ekonomika chcą wziąć udział w specjalnym szkoleniu ratowników. Jeśli uda im się zdać egzamin, zdobędą uprawnienia instruktora ratownictwa II stopnia. Życzymy powodzenia.

Fot. Maciej Wajer

(wm)

REKLAMA

**MEGA PROMOCJA !!!**  
**RATY TOTALNE 0%\* + 4 RATY GRATIS\***  
**OFERTA DOSTĘPNA TAKŻE DLA OSÓB BEZ ZDOLNOŚCI KREDYTOWYCH**  
(oraz emerytów, rencistów, rolników i osób prowadzących działalność gospodarczą)

WARTOŚĆ	RATA KOMPLETNA
25 000	69,44 zł
50 000	138,88 zł
75 000	208,33 zł
100 000	277,77 zł
150 000	416,66 zł
200 000	555,55 zł

OFERTA WAŻNA DO 15 CZERWCA

SZCZEGÓLNE INFORMACJE U DORADCÓW FINANSOWYCH POLSKIEJ KORPORACJI FINANSOWEJ „SKARBIEC”

Gdańsk, ul. Konst. 1. 80-206.1. tel. 58 341-87-11	Gdynia, ul. Szwajcarska 402.1 p. tel. 58 781-68-6061	Chojnice, ul. Słoneczna 5-10. Zem. Handlowy LUBRA 11 p. tel. 58 287-35-12	Cieluchów, ul. Starożytna 2A.1 p. tel. 58 834-85-25
---	--	--	---

REKLAMA

**PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCYJNE Sp. z o.o. TARTAK „LASBUD” w LIPUSZU, ul. Partyzantów 1 tel./fax (058) 687-45-18, tel. 687-48-10 oraz w KALISKACH k. Kościerzyny, tel. 686-65-30**

Produkujemy:  
- więzby dachowe  
- podłogi i boazerie  
- wyroby tartaczne

**OFERUJE WYROBY TARTACZNE, SPECJALIZUJE SIĘ W WYROBIE WIĘZBY DACHOWEJ NA WYMIAR ORAZ IMPREGNACJI WYROBÓW "PROMOCJA"**

1. KONSTRUKCJA WIĘZBY DACHOWEJ	OD 529,00 zł/m <sup>2</sup>
2. KANTÓWKA NIEWYMIAROWA	OD 519,00 zł/m <sup>2</sup>
3. ŁATY DACHOWE	OD 510,00 zł/m <sup>2</sup>
4. DESKA OBICIOWA ŚRĘDNIA	OD 250,00 zł/m <sup>2</sup> PROMOCJA
5. DESKA OBICIOWA DŁUGA	OD 300,00 zł/m <sup>2</sup> PROMOCJA
6. TARCICA STOLARSKA	OD 519,00 zł/m <sup>2</sup>
7. BOAZERIA - DESKA ZAKŁADKOWA	OD 19,90 zł/m <sup>2</sup>
8. PODŁOGA	OD 30,00 zł/m <sup>2</sup>
9. PALETY PRZEMYSŁOWE I EURO (CENY PALET DO UZGODNIENIA)	OD 12,00 zł/szt.
10. OPAL	OD 15,00 zł/m.p.
11. OPAL CIĘTY NA PALETCIE	60,00 zł/opak.
11. IMPREGNACJA WYROBÓW (CENY NETTO)	50,00 zł/m <sup>2</sup>

**ZAMÓWIENIA REALIZUJEMY SZYBKO I SOLIDNIE!!!**

10165075/A/905

**MARMURY - GRANITY WIESZAŁKA**

Najniższe ceny na Pomorzu  
**NAGROBKI Z GRANITU od 1500,-**

transport i montaż gratis

Blaty ŁAZIENKOWE  
Blaty kuchenne  
Schody  
Kominki ELEMENTY KAMIENNE  
Stoły

MARMURY, GRANITY KONGLOMERATY NA WYMIAR

Zakład Kamieniarski tel. 803 858 330  
83-400 Kościerzyna, ul. Michałowskiego 15A, tel./fax (058) 686-20-28

**Klub Prenumeratora**  
bezpłatna infolinia 0 800 15 00 26

SPECJALNIE DLA WAS

■ **Szczęśliwe karty**  
Chcesz wyjechać na weekend do Wdzydz Kiszewskich? Odpowiedz na cztery pytania i prześlij nam odpowiedzi na kartce pocztowej do 8 dnia następnego miesiąca. Co tydzień publikujemy jedno pytanie, a co miesiąc losujemy nagrodę miesiąca - weekend dla dwóch osób w hotelu Niedźwiadek we Wdzydzach Kiszewskich. Pierwsze pytanie w tym miesiącu: **Jakim kosmetykiem powinniśmy smarować ciało wychodząc na słońce?**

■ **Weekend w Jastrzębiej Górze**  
Raz w miesiącu na weekend będzie mógł wyjechać do hotelu La Siesta nasz Prenumerator z rodziną, jeśli odpowie na cztery zadane przez nas w tym miesiącu pytania. **Wśród osób, które nadesłały odpowiedzi, wybieremy tę, która z osobą towarzyszącą i dzieckiem (do 5 lat) w pensjonacie w Jastrzębiej Górze skorzysta z dwóch noclegów, wyżywienia, siłowni, sauny, sali gimnastycznej oraz z solarium. Nasze pytanie: Kto świętuje imieniny 7 czerwca? Na odpowiedzi czekamy do 8 lipca 2003 r.**

■ **Nasz adres**  
Biuro Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, Targ Drzewny 9/11 Gdańsk, z dopiskiem „Szczęśliwe karty” lub „Jastrzębia”.

■ **Uwaga**  
Karta Klubu Prenumeratora przysługuje wszystkim, którzy mają wykupioną min. 3-miesięczną prenumeratę „Dziennika Bałtyckiego”. Dotychczasowe Karty Prenumeratora zachowują ważność.

■ **Zawiesz na czas urlopu**  
Każdy Prenumerator może zawiesić dostawę prenumeraty, tj. przeważnie dostawę prasy na określony czas (OD-DO), a okres ten zostanie doliczony do czasu trwania prenumeraty. Zawieszenie należy zgłosić najpóźniej 2 dni robocze przed terminem.

■ **Miesięcznik dla prenumeratorów**  
Zamów prenumeratę „Dziennika Bałtyckiego”, a zawsze w połowie miesiąca otrzymasz „Dziennik Bałtycki Prenumerator” - miesięcznik tylko dla Prenumeratorów. A w nim super konkurs z dużą ilością nagród i nagrodą główną za ok. 2000 zł. Czytaj swój miesięcznik. Partnerzy Klubu: Gabinet Dermatologii Ogólnej i Estetycznej dr. Adam Szarmach, Kolaseum/Fitness Klub, Super Hallo Taxi, Zakład Optyczny Szymon Krupka, „Atelier” Salon fryzjerski, Zakład Optyczny STOJAŁOWSKI, Ośrodek Szkolenia Kierowców „Poldek”, Akademia Nauki, Hotel Nadmorski i Instytut Zdrowia i Urody GENESIS SPA, KFC/Pizza Hut, Zakład Optyczny „OPTAL”, Hotel Gdynia.

■ **Supernagrody na wakacje**  
Na czas letnich wakacji przygotowaliśmy specjalny konkurs dla naszych prenumeratorów. Do wygrania ponad 50 atrakcyjnych nagród, w tym główna - zestaw KINA domowego. Czytaj uważnie rubrykę Klub Prenumeratora już w czerwcu.

**Hotel NIEDŹWIADK**  
tel. (058) 800 15 13

**HOTEL LA SIESTA**

**Partnerzy Dziennika Prenumeratora**  
rabatów szukaj w miesięczniku.

**Atelier**  
Gdańsk-Wrzeszcz ul. Pniewskiego 4A tel. 058 345 39 09

**Gabinet Dermatologii Ogólnej, Estetycznej i Laserowej w Gdańsku**  
Gdańsk, ul. Fiedorfa 3

**dr ADAM SZARMACH**

Informacja i rejestracja: tel. 0-601-21-51-51  
www.dermesdig.republika.pl

**OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW POLDEK**  
Kursy prawa jazdy wszystkich kategorii

Biurowo: Gdańsk-Zaspa, ul. Pilotów 3  
tel. 340-86-08  
0601-61-56-28  
www.poldek.pl

**ZAKŁAD OPTYCZNY I OKULISTYCZNY**  
Maria i Henryk Sworczak

**OPTAL OPTAL**

GDANSK ul. Krzywoustego 25 tel. 553-20-58  
SOPOT ul. Kościuski 11A tel. 550-08-89

godziny otwarcia:  
pon.-pt. od 10.00 do 19.00  
sob. od 10.00 do 14.00  
OKULISTI

godziny otwarcia:  
pon.-pt. od 11.00 do 19.00  
wt. od 11.00 do 13.00  
śr. od 16.00 do 19.00  
czw. od 14.00 do 17.00  
OKULISTI

WYKONANIE OKULARÓW W MIARĘ, MOŻLIWOŚCI W CIĄGU 1 GODZ.



## Pismiono Kaszëbsczi Zemi

Zymk na zymku

# Lëteracczé karno młodëch

### Czëtanié z Dzejów Apòstołow

#### Zesłanié Swiätégò Dëcha

Czej w końcu przeszedł dzień Piącdzesiatnicé, belé pòszli wszëtcé wespół w jednym mólu. Wnym z nieba dało sã czëc szëmarzenié, jakbë sã zerwól wiatér, i rozeszło sã pò całëch checzach, dze òni belé. Ukòzale sã jima téż jãzëczi, jakbë z ognia, co sã rozdzelëłé i na kòżdim z nich òstól jeden. I wszëtcé belé napelniony Swiätim Dëchã, i zaczałë mówic cëzyma mówama, tak jakno Duch dówól jima mówic.

Przebiwelé tedé w Jeruzalemie pòbòzny Żëdzé ze wszëtczich nòrodów pod słuicã. A czej sã stało no szëmarzenié, pòzbiegło sã lëdztwò i sã zadzëwòwelé, bò kòzdi czul jich przemówiãjãcëch w jegò rodny mówie. Baro zdzëwòwóny pitelë sã: „A nie sã ny wszëtcé, co przemówiãjã, Galilejczikama? Tej jakùż to je, że kòzdi z naju czëje swòjã rodną mówã? Partowie, Medowie, Elamicé i lëdze z Mezopotamiji, Judeji, Kapadoceji, Pòntu i Azji, Frigiji i Pamfilëji, Egiptu ë nëch dzëłów Libiji, co leżã kòl Cyrené i przëbëczowie z Rzimù, Żëdzé i prozelice, Kreteńczicé ë Arabowie - czejemé jich gloszãcëch w naszich mówach wiòldzë Bòżë uczinczi.

### KASZUBSKIE MSZE

W niedzielę, 8 czerwca, msze częściowo z liturgią w języku kaszubskim, odbędą się w miejscowościach: Gdańsk, ul. Świętojańska, kaplica kościoła św. Jana, godz. 11, Gdynia Wielki Kack, ul. Źródło Marii, kościół św. Wawrzyńca, godz. 8 Żukowo, kościół poklasztorny NMP, godz. 18

REKLAMA

## Masz pokoje lub domek do wynajęcia?

Zamieść swoją ofertę  
w Banku Kwater



Twoje ogłoszenie ukaze się w siedmiu gazetach: w Gdańsku, Katowicach, Krakowie, Łodzi, Olsztynie, Poznaniu, Wrocławiu oraz w portalu internetowym Gratka.pl

Kupon na ogłoszenie za jedyne 40 zł znajdziesz codziennie w Dzienniku Bałtyckim

### Aby Twoje ogłoszenie drobne ukazało się w „Banku Kwater”

w Gdańsku, Katowicach, Olsztynie, Poznaniu, Wrocławiu, Krakowie, Łodzi oraz portalu internetowym Gratka.pl należy

KUPON z potwierdzeniem wpłaty na konto POLSKAPRESSE Sp. z o.o. oddział „Prasa Bałtycka”:  
BRE SA O/GDAŃSK 11401065-00-314807-PLNCURR01-53

■ WRZUCIĆ DO JEDNEJ Z NIEBIESKICH SKRZYNEK DZIENNIKA BAŁTYCKIEGO

■ ZOSTAWIĆ W BIURZE OGŁOSZEŃ (adresy Biur Ogłoszeń w stopce redakcyjnej)

■ PRZESŁAĆ FAKSEM Gdańsk, (058) 30-03-213

■ PRZESŁAĆ POCZTĄ pod adresem: „Dziennik Bałtycki”, 80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, z dopiskiem Bank Kwater

Od trzech lat spotykają sa. Na co dzień zajmują sa często jinszima sprawama. Parłãczi jich jedno - wszëtcé sã młodima poeta-ma abò prozajikama kaszëbsczima. Trafilë sa niedòwno piãti róż. Zymkòwcé.

Czë Zymk stól sa karna o wërãzny lënie ë czë je to pò pròwdze lëteracczé karno o spòlnëch znankach - to pokòże czas. Dzys je jich szesc młodëch pisarzów, jãczi chcã wniesc w kaszëbina nowégò dëcha.

Z nëch, co zaklòdelë karno do dzysodnia ostało szterzëch: Piotr Cëskowsczi, Róman Drzëdzdżón, Michòł Piéper, Grégor J. Schramke. W zsziwku „Zymk 2002” swoje dokazë prezëntëjã téż Tómk Fòpk ze Chwaszczëna ë Macéj Dorau z Redënia.

- Miono „Zymk” sa wza stãdka, że to mia bęc jakòs odroda, odnowienié ti kaszëbinië. Na zymku całò roda sa odròdzò ë tak mia sa stac z utwòrstwa. Ko od czilu lat nie bëło nizòdnégò zochã młodëch kaszëbszczich pisarzów - gòdajã. Miono osta wëmësloné przez Grégora Schramka ob czas pierszëgo zëndzeniò.

Brzãda pierszëgo zëndzeniò we wejrowsczi muzëji bëta ksãzeczka „Zymk. Zëndzenié młodëch pisarzów kaszëbszczich”, jakò w nakładze cziluset sztek osta wëdrëkòwónò w Muzëji. Pò roku utwòrcowie rozsãdzëlë wëdrëkowac dalszi cyg.

Nòbarzi znankowné dlò karna je, że dówò nowi obzòr swiata ë jawernotë. Donenczas wiãldzi dzël kaszëbsczi lëteraturë, a osoblëwie ti popularny, to bëłë legendë czë bójczi. Ti piszã o sprawach dzysd-



Uczastnicé zëndzeniò, od lewi M. Piéper, I. Joć, R. Drzëdzdżón, K. Klawiter.

nowëch, o tóklach człowieka z samim sobã. Zdòrzajã sa tekstë nòukowi fantazëje, co je czësto nowim zjawiszczã w kaszëbsczi lëteraturze. W jeich utwòrstwie sã reprezentowóné téż jinszë nowotné dzële lëteraturë, jak choc le zoch „fantazy”.

Médialnym patrona karna je czãdnik Odroda, w jãczim tej sej może nalezc tekstë prezentowóné na zëndzeniach Zymkòwców. Téż je nalëze w jinszich kaszëbszczich czãdnikach.

Zëndzenia wiadno sã namienioné czëtaniému swòjich nowëch dokazów ë wzójny kritice. Jednym razã łoni Zymkòwcé goscëlë poeta J. Łiska, nië le róż dirczora wejrowsczi Muzëji Kaszëbsko-Pomorsczi Pismieniznë ë Muzyczi, B. Brëza.

Ostatné zëndzenié w maju nie bëło równak jãż tak brzãdné. Na ne ni mogła przëjãchac wikszosc nòlëzników karna. Téż nie bëło czëtóné tak wiele dokazów jak na uszlëch zëndzeniach.

Paulk Szczëpta

### Zymkòwcé

■ Grégor J. Schramke (1978), sztudëra V roku polonistczi na Gduńsczim Uniwersytece, wespółzaklòdca ë wiceprzëdny redachtòr kaszëbsczëgo czãdnika Odroda. Poëta, prozajik ë gazëtnik.

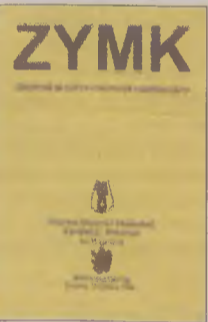
■ Macéj Dorau (1979), sztudëra V roku filozofije na Pomorsczi Akademiji Szkòlnëch we Stòlpsku. Poëta, latosy laureat nòdgròdë-sztipendiji miona R. Wròblewsczëgo dlò młodëch piszãcëch pò kaszëbsku.

■ Róman Drzëdzdżón (1972), pròwòdnik w Muzëji Pucczi Zemi, poeta, felietonista ë kabaretnik. Je wespółwòrcã kaszëbsczëgo kabaretu FiF, za jãczi razã z Cëskowsczim dostelë nòdgròda „Skra Ormuzdów” (2002).

■ Michòł Piéper (1971), poeta, dówni spiewòk pierszëgo kaszëbsczëgo rokowégò karna Chëcz, spiewòł z kabaretu FiF, od jeseni 2002 do strëmiannika 2003 z karna Kutin. Laureat nòdgròdë J. Trojanowsczi (1997) ë R. Wròblewsczëgo (1998).

■ Tómk Fòpk (1973), komozytòr ë poeta. Autòr dokazu „Pierszò Kaszëbskò Pasëjò” (2002) ë pierszëgo tomiku kaszëbszczich erotików w 21 stalatim „Szlachama Kusków”. Laureat nòdgròdë mn. R. Wròblewsczëgo (2001), Konkursu na Wiërtz o MB Sjónowsczi ë Konkursu mn. Strijewsczëgo (2002).

■ Piotr Cëskowsczi (1979), prozajik, felietonista ë kabaretnik. Je wespółwòrcã kaszëbsczëgo kabaretu FiF, za jãczi razã z Drzëdzdżona dostelë nòdgròda „Skra Ormuzdów” (2002).



REKLAMA

### KUPON Bank Kwater

Kupon Bank Kwater uprawniający do jednego ogłoszenia drobnego w Dzienniku Bałtyckim, Trybunie Śląskiej, Gazecie Olsztyńskiej, Gazecie Poznańskiej, Gazecie Wrocławskiej, Gazecie Krakowskiej, Dzienniku Łódzkim oraz portalu internetowym Gratka.pl

PROSIMY WYPEŁNIAĆ DRUKOWANYMI LITERAMI I ROBIĆ ODSTĘPY MIĘDZY WYRAZAMI; TREŚĆ OGŁOSZENIA NALEŻY ZACZAĆ OD NAZWY MIEJSCOWOŚCI

Treść: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

imię i nazwisko \_\_\_\_\_  
adres \_\_\_\_\_  
numer dowodu osobistego \_\_\_\_\_ telefon \_\_\_\_\_

Wylacznie do wiadomosci biura ogłoszen

**BANK KWATER**  
Ogłoszenie do 15 słów = 40 zł\*  
za jedną emisję  
\*cena zawiera VAT

**SPIS RUBRYK:**  
1. Nad morzem  
2. Nad jeziorami

3. W górach  
4. Za granicã  
5. Różne

Nr rubryki  
  
podpis czytelny imię i nazwisko



Czerpanie z kaszubskich tradycji

# Wyśpiewane więzi

**B**ardzo silne reprezentacje wystawiły powiaty bytowski i słupski na I Pomorskim Festiwalu Piosenki Kaszubskiej „Kaszëbscë spiewë”, który odbył się 31 maja w Luzinie w pow. wejherowskim.

- Już od trzech lat zajmujemy się kaszubszczyzną. Od strony językowej pomaga nam Renata Bukowska, która świetnie zna kaszubski. Dotychczas dotyczyło to przede wszystkim pieśni i zwyczajów związanych ze świętami Bożego Narodzenia i Wielkanocy. Teraz, po raz pierwszy, wzięliśmy udział w festiwalu kaszubskiej piosenki - mówi Anna Pietruszewska, nauczycielka ze Szkoły Podstawowej nr 2 w Słupsku, współprowadząca konkurs Marzenie.

Nauczycielki uważają, że kaszubskiego najłatwiej można się uczyć poprzez

śpiew, a w tej dziedzinie Kaszuby są bogate. Największym tego świadectwem był występ tysięcosobowego chóru kaszubskiego na mszy papieskiej w Sopocie przed czterema laty.

- To wydarzenie leży u podstaw naszego festiwalu. Zespół z Luzina również należał do wielkiego chóru. Dlatego zależało nam, by móc ten śpiewaczy zapisać kontynuować. Chodzi również o to, by młodzież mówiła po kaszubsku nie tylko od święta, ale na co dzień - podkreśla Marek Mudlaff, jeden z inicjatorów przedsięwzięcia.

Festiwal przeprowadzono w Szkole Podstawowej im. Lecha Bądkowskiego. Niektórzy proponowali, by w przyszłych latach imprezę przeprowadzić na zewnątrz, tak by mogli w niej uczestniczyć mieszkańcy Luzina.



Pierwszą nagrodę odbierają przedszkolaki z Luzina.

Fot. Eugeniusz Pryczkowski

- Myśmy nad tym już myśleli. Problemem jest koszt dobrej estrady. Ale w przyszłości trzeba będzie podjąć ten temat - wyjaśnia Dariusz Rompca, dyrektor szkoły i

jednocześnie prezes ZKP w Luzinie.

Festiwal ma szansę stać się najważniejszą luzińską imprezą w ciągu roku.

Jan Antonowicz

## Pierwsze miejsca

Kat. I: solo - Alicja Wejer (Luzino); zespoły - Przedszkole w Luzinie  
Kat. II: solo - Natalia Szroeder (Parchowo); zespoły - Marzenie (Słupsk)  
Kat. III: solo: Agnieszka Konkol (Bożepole Wielkie); zespoły: nie przyznano  
Kat. IV: solo - Emilia Pipka (Przyjaźń); zespoły - Dzieci św. Wawrzyńca (Luzino)  
Nagrody główne otrzymali Agnieszka Konkol i Dzieci św. Wawrzyńca.

## Integracja środowisk



### Jarosław Wejer

wójt gminy Luzino

- Młodzież kaszubska naszej gminy chce tańczyć, bawić się i śpiewać, także po kaszubsku. Przecież tu jeszcze przed wojną istniały teatry, które niemal wyłącznie po kaszubsku prezentowały swoje umiejętności. Wówczas działał tu także znany na całych Kaszubach zespół folklorystyczny. Jesteśmy bardzo mile zaskoczeni, że jest tak duże zainteresowanie rodzimym śpiewem i muzyką. Festiwal jest też ważnym elementem integracji utalentowanym muzycznie środowisk.

REKLAMA

Kaszëbë. Gosce z Helsynków

## Z drëdzégò sztradu Bòłtu

Zemnych Helsynków na kaszëbską ziemią są przeszachóné dwaj gosce: Tapani Kärkkäinen i Eero Balk. Od gwësnege czasu jinteresëją sa kaszëbina. Przyczina tego zajnteresowaniô je m.jn. w jich warkach.

- Kaszëbina zajmóm sa od niedówna - gödò Tapani. - Głównym zdrzódła wiadła dlò mie je Jinternet è cządnik Odroda. Nie je letko zajmimac sa naszyma sprawama czëj tradicëje łączbë nie są wiëdzë.

Jego drëch Eero równak nalòzł dosc wiele dokumentów zajnteresowaniô Finów Kaszëbama. - Znaja Kaszëbów z Dzenników Majilë Talwio (Maila Talvio), kaszëbskich legendów przekładlëch na finsczi przez Kirsti Siraste è przede wszëtczim z ksążk G. Grasa.

Obaji wastowie jeżdzą po Kaszëbach, mają ju obezdrzóné m.jn. Kluczéce, Stòłpsk è całą Norda. Bëlë baro zajnteresowóny kawla Słowińców, zòpadnégo dzëła kaszëbsczégò nòrodu, jaczi zdżinął w uszlím stalatim. Słëchele wiele godzénów è obzërelë w Kluczëcach nëczci dówny przëtomnoscé Kaszëbów Łëbsczich è Gardneńszich. Nòwikszë mëst wrazenië mò na nich zrobionò, leżącò ju na wëstrzëdnëch Kaszëbach, Głòdnica è pierszò kaszëbskò szkoła. Kole jin-

szich mòlëch nòrodów słowińszich, na przëmiòr Łuzëczanów taczich szkòłów wiedzno bëlë je wicy.

Z jaczima udbama przejachelë na Kaszëbë è co nòbarzi chcelë uzdrzëc. Chcą doznac sa tóklów dzysdniowi kaszëbsczi rësznotë. - Przede wszëtczim chcemë uczcë jak brzëmi kaszëbsczi jazëk. Zapisënk foneticzny, nòukowi to nie je wszëtko, a po pròwdze może poznac jazëk, czëj sa go uczeje. - gödò Eero - Jò bël baro ceków kaszëbsczich samozwaków, kaszëbsczi je nòbokadnëszim w samozwaczi słowińszim jazëka!

Jedno jich nòbarzi dzëwi. Na Łuzëcach czë w jinszi

obëndze, dze sa gödò apartnym jazëka, są dwajazëkowe tòfle. Kol nas je jich baro mało.

Zwëczajny Fin mëst niewiele mò czëtë o Kaszëbach. W 80. latach baro wiele mieszkeńców tego kraju jeżdżë do Gduńska, czëj bëlë promowò łączba z Helsynkama. Puzni na turistika sa jakbë skuńczëła. Akademiczë, sławisticznë karna równak bëlno wiedzą że profësór Helsynszczégò Uniwersytetu Julius Jooseppi Mikkoła ze swoją białką - pisòrką Majilä Talwio wiele razów wanozëlë po Pomorzim na zòczątku 19. st. Mikkoła zbierël wiele materialów o kaszëbinië.

Paulk Szczëpta

## Gazëtnik è tòłmòcz

Tapani Kärkkäinen (ur. 1962), gazëtnik è tòłmòcz. Mieszkò w Helsynkach. Tòłmaczil polską lëteratura na finsczi jazëk, m.jn. taczich autorów jak Kapuścinski, Gretkowska, Tokarczuk, Mrozek. Je przëdnym redachtora priwatnégo serwisu wiadłów LogosMedia (www.logosmedia.fi), jaczi osoblëwie obzërò za sprawama miëszëznów. Kaszëbina zajmim sa od 2001 roku, czile razów ju mò bëtë we Gduńsku.



## Sławista è tòłmòcz

Eero Balk (ur. 1955), sławista è tòłmòcz. Mieszkò w Helsynkach. Tòłmaczil lëteratura czeską, ukrajinską, ruską è łuzëcką na finsczi (Haszek, Tolstoj, Domascyna, Andruchowicz, Capek). Je jednym z niewielu znajarzów Łuzëców w Finlandiji. Kaszëbina zajmim sa od niedówna. Jego zëcowë zëwiszëce je „Dosc tëlë je nòrodów w Europie!”



## Centrum Handlowe „JANTAR” w Wejherowie

### rozbudowujemy się w 2003 roku!

Centrum Handlowe „JANTAR” działa od 1997 roku. Położone jest ono pomiędzy dwoma osiedlami, a niedaleko znajdują się przystanki komunikacji miejskiej. Łączna powierzchnia handlowa Centrum wynosi ok. 4000 m.kw. Od początku działalności „JANTAR” posiada wynajęte wszystkie powierzchnie handlowe, a szeroka i relatywnie tania oferta sklepów przyciąga także klientów spoza Wejherowa. „JANTAR” wspólnie z kupcami z Centrum miasta emituje popularne na lokalnym rynku BONY TOWAROWE, organizuje cykliczne promocje i akcje reklamowe (Dzień Dziecka, Wielkanoc, Boże Narodzenie). Dzięki temu nasz obiekt na stałe wpisal się w krajobraz WEJHEROWA.

W związku z coraz większymi oczekiwaniami klientów zdecydowaliśmy się na **ROZBUDOWĘ CENTRUM** jeszcze w 2003 roku. Wraz z rozbudową powstaną kolejne miejsca parkingowe (łącznie z obecnymi ok. 300 miejsc), a nasza powierzchnia handlowa wzrośnie o kolejne 1900 m.kw. Jednocześnie na terenie przylegającym do centrum planujemy budowę „**GRODZISKA KASZUBSKIEGO**” miejsca rozrywki, które stanowić będzie atrakcyjne uzupełnienie funkcji handlowo-usługowej „JANTARA”. Obiekt będzie czynny 7 dni w tygodniu.

W rozbudowanej części obiektu powstanie **market „KAUFLAND”**

oferujący **NAPRAWDĘ TANIO** artykuły branży spożywczej, oraz chemii gospodarczej i inne.

Przy markecie znajdować się będzie także wspólna galeria sklepów różnych branż **skomunikowana z galerią sklepów już funkcjonujących w KH JANTAR.**

Ze względu na ograniczoną ofertę handlową marketu nie będzie ona stanowiła konkurencji tak dla obecnych, jak i przyszłych sklepów, znajdujących się w galerii „KH JANTAR”. W związku z powyższym:

• Jeżeli prowadzisz działalność handlową, lub usługową, a Twoja branża może stanowić atrakcyjne uzupełnienie naszej galerii sklepów,

TO DOŁĄCZ DO GRONA KUPCÓW  
CENTRUM HANDLOWEGO

„JANTAR” I MARKETU „KAUFLAND”!

Oczekujemy szczególnie ofert wynajmu powierzchni z następujących branż: **drogeria perfumeria księgarska, usługi fryzjerskie i kosmetyczne, usługi fotograficzne, specjalistyczny sklep rybny (65m2), punkt dorabiania kluczy, usługi optyczne, usługi pralnicze, sklep odzieżowy,**

Kontakt w sprawie wynajmu: tel.58-6771022, fax.58-6775417, e-mail. jantar@bj.com.pl



## PRZYJAZNA SZKOŁA

## ■ Za tydzień wyniki

Dzisiaj upływa termin nadsyłania kuponów konkursowych w naszym plebiscycie „Na najbardziej przyjazną szkołę”. Jest to jednocześnie ostateczny termin na oddawanie głosów w Internecie. Przypomnijmy, że szkoły rywalizują o miano najbardziej przyjaznej placówki w całym województwie pomorskim. W przyszłym tygodniu zostaną ogłoszone wyniki, dzięki którym dowiemy się, która placówka zwyciężyła w naszej zabawie.

Warto nadmienić, że 13 czerwca na łamach „Grzyfa Kościerskiego” opublikujemy m.in. ranking o zasięgu powiatowym. Zwycięzca w nagrodę otrzyma stronę w naszym tygodniku. Co na niej się znajdzie, zadecyduje dyrekcja szkoły. Podamy też ranking wojewódzki i internetowy.

(wm)

Z SESJI  
RADY MIEJSKIEJ

## ■ Obraził burmistrza?

**KOŚCIERZYNA.** Burmistrz, Zdzisław Czucha zapowiedział złożenie wniosku do prokuratury, aby ta zaczęła ścigać radnego Mariana Seydę w sprawie pomówienia. Zdaniem burmistrza, radny obraził go podczas poniedziałkowej sesji. Wszystko zaczęło się w czasie dyskusji na temat kościerskich Zakładów Mięśnych. Marian Seyda pytał burmistrza, jakie konkretne działania podjął, by uratować tę firmę.

Wcześniej jednak, opierając się na doniesieniach prasowych, Marian Seyda zasugerował jakoby władze miejskie miały związek z rozgrabieniem i jednocześnie upadkiem przedsiębiorstwa.

- To jest skandal - powiedział burmistrz Czucha. - Żądam, by padły konkretne nazwiska osób, które doprowadziły do upadku zakładów i je ograbiły.

- Przytaczam jedynie artykuł prasowy - odpowiedział na to Seyda.

Wtedy burmistrz poprosił o odtworzenie z taśmy z wcześniejszą wypowiedzią radnego. Taka sytuacja zdarzyła się po raz pierwszy w historii obrad rajców. Z zapisu wynika, że wypowiedź Mariana Seydy mogła sugerować, że władze miasta mają coś wspólnego z doprowadzeniem ZM SA do upadku.

- Nie pozwolę, by w ten sposób zwracano się do urzędnika, jakim jestem - stwierdził burmistrz. - To jest niedopuszczalne. Jeszcze dzisiaj złożę wniosek do prokuratury o ściganie pańskiej osoby.

Atmosfera, która od paru tygodni panuje wśród kościerskich radnych, może zwiastować jeszcze większe awantury.

Obecna sytuacja wskazuje, że jedność koalicji Wspólnoty Ziemi Kościerskiej i Porozumienia Samorządowego Prawicy przechodzi powoli do historii.

(wm)

Sąsiedzi zrobili nam konkurencję

## Na złom z cenami



Chętnych by zarobić na złomie nie brakuje.

Fot. Edyta Łosińska

**N**ajpierw w górę „poszedł” chleb - zrobiło się głośno. Teraz przyszła kolej na złom, niestety ten z kolei „idzie” w dół. Tak jak podwyżkę cen chleba już przeboleliśmy, tak teraz czeka szok wszystkich, jak to się potocznie mówi „złomiarzy”.

Jeszcze dwa tygodnie temu za tonę złomu można było „wyszarpnąć” nawet 400 zł, obecnie już tylko 250 zł i możliwe, że jeszcze ceny spadną. Co jest przyczyną? Zawalony, a raczej zażłomiony rynek.

**Puścili wody, złom nie utonął**

- Huty są przepelnione, no i nie ma zagranicznych kontraktów. Dotychczas cały złom wysyłany był do Nie-

miec, właśnie dzięki kontraktom - powiedział Kazimierz Borowicki z Kościerzyny, właściciel punktu skupu złomu - Są takie prognozy, że od czerwca ceny złomu jeszcze spadną.

Dlaczego rynek jest zawalony złomem?

- To dzięki naszym wschodnim sąsiadom. Zimą Bałtyk od strony rosyjskiej był zmarznięty. Kiedy przysła wiosna i wody puścili, miliony ton złomu, dotychczas uwięzione na nabrzeżu, popłynęły do Niemiec - tłumaczy Kazimierz Borowicki.

**Biznes to biznes**

Trudno się dziwić, że masa ludzi nagle zajęła się sprzedażą, skoro cennik wygląda mniej więcej tak:

W-1 (jak się dowiedzia-  
łam złom ciężki) - 220 zł/tona - 250 zł/tona

W-2 (nieco lżejsza odmiana) - 180 - 220 zł/tona

N-10 (blacha) - 120 zł/tona

na

Oczywiście, jak długo ten cennik będzie aktualny, trudno w tej chwili przewidzieć. Jak przyznają właściciele punktów skupu złomu, są też pozytywne aspekty obniżki cen. Chociażby ten, że w końcu skończą się kradzieże, bo jak doskonale wiemy, gdy Polak wywieszy możliwość zarobienia całkiem niezłej kasy, to i złom podwędzi.

**Krasnoludki też chcą zarobić**

Skończą się więc złudzenia wielu ludzi, którym się wydawało, że krasnoludki uprzętnęły podwórko ze starych rupiec - bo jak ceny spadną to już nawet krasnoludkom przestanie się to opłacać. Póki co, jeszcze na

razie chętnych do sprzedaży złomu nie brakuje.

- Głównie rolnicy przywożą, z tego względu, że wiosna jest czasem wzmożonych prac polowych.

Potrzeba pieniędzy na nawozy i opryski - powiedział jeden z pracowników w punkcie skupu złomu. - Jesienią jest podobnie.

Właściciele wskazują również, że dzięki tym niższym cenom złomu nieco się ustabilizuje. Największą popularnością cieszą się różnego rodzaju maszyny rolnicze, bo i ciężkie i żelwne.

Złom tanieje, ale na szczęście makulatura nie, więc zamiast maszyn, lodówek i pralek szukajmy lepiej starych czasopism, pomijając rzecz jasną „Dziennik Bałtycki”.

Edyta Łosińska

REKLAMA

## Atrakcyjne promocje

SAMOCHODY  
CITROËNInformacje  
w salonie

plus super prezent - wczasy na dwie osoby lub inne atrakcje

- \* Kredyty samochodowe do 100% wartości
- 20% wpłaty - procedura uproszczona
- \* Atrakcyjne stawki ubezpieczeniowe
- \* Przyczepki samochodowe już od 1250 zł
- \* Motorowery i skutery



PUH „POLMOKART”, 83-300 Kartuzy, ul. Zamkowa 2, tel. 681-25-82

L-580/28/A/918

## Kościerzyna. Apel przedsiębiorców

## Zostawić przejazd kolejowy

List otwarty do Urzędu Miasta i Urzędu Gminy Kościerzyna

My, mieszkańcy miasta Kościerzyna i gminy Kościerzyna, właściciele zakładów pracy tak zwanego Trójkąta Przemysłowego - części wschodniej Kościerzyny, apelujemy do władz miasta o pozostawienie otwartego przejazdu kolejowego przy ul. Przemysłowej.

Przejazd kolejowy uruchomiono w związku z remontem wiaduktu na trasie Kościerzyna-Gdynia. Według naszych spostrzeżeń, Kościerzynie brakuje dodatkowego przejazdu, poza wiaduktem, przez tory kolejowe. W

związku ze wzrostem liczby pojazdów korzystających z kościerskiego tranzytu odczuwamy spore utrudnienia komunikacyjne. Stoimy w wielokilometrowych korkach, nie tylko w okresie sezonu turystycznego, ale również w czasie zimy, ponieważ pojazdy ciężarowe z trudem pokonują wiadukt. Dlatego też, aby Kościerzyna nie doznała zawału komunikacyjnego, konieczny jest dodatkowy „trakt ulgi”, jakim byłby pozostawiony przejazd kolejowy na tak uczęszczanej trasie. W przypadku zakor-

kowania wiaduktu bez szans przejazdu w kierunku Trójmiasta są służby ratownicze, chyba że korzystalyby z kilkudziesięciokilometrowych objazdów.

Uważamy pozostawienie czynnego przejazdu za żywotny interes nie tylko miasta ale i gminy Kościerzyna. Uważamy nasz apel za zasadny i oczekujemy jedynej słusznej decyzji (...).

W imieniu i z upoważnienia mieszkańców i przedsiębiorców „Trójkąta Przemysłowego” - Aleksander Ptak, właściciel firmy budowlanej



## Wiosenny obiad, że palce lizać Botwinka, placki, na deser truskawki

**P**rzy drogach powiatu kościerskiego (zresztą innych też) zaroiło się od handlarzy truskawkami. To owoce z południa Polski, nasze dojrzewają najwcześniej za dwa tygodnie, jeśli ich słońce wcześniej nie spali. Łubianka oferowana jest p o

17 zł, a powinno się w niej znajdować ok. 2,30 kg truskawek.

Łatwo policzyć, że kilogram kosztuje prawie siedem i pół złote. Tymczasem na kościerskim targowisku truskawki można dostać za 5,50 zł. Pojawiły się też czereśnie i to po 4,50 - 5,50 zł, jak na tę porę bardzo tanie.

Nareszcie nadeszła też pora, kiedy można zrezygnować z tłustego kotleta. W sprzedaży jest fasolka szparagowa i choć kosztuje 11 zł za kg, warto się skusić na podanie jej z podsmażoną bułką tartą. Pomidory nie robią już większego wrażenia na przechodniach, gdyż są wszędzie i w różnej postaci. Mimo to



Pierwsze czereśnie demonstruje Alicja z rąbde Jercezek.

Fot. Edyta Łosińska



Czterolatnia Patrycja Stenka z Kościerzyny woli truskawki.

Fot. Edyta Łosińska

warto się rozejrzeć, gdyż bywają w dużym wyborze po 4,70 za kg. Główka kapusty kosztuje 1,50 zł, podobnie sprawa się ma z kalafiorami - co jest nie lada atrakcją, bo rzadko kiedy kalafior i kapusta mają tę samą cenę. Pokażny pęczek marchewki kosztuje 1,80 zł. Chłodnik ze świeżej botwinki to też nie najgorszy pomysł, tym bardziej że cena botwinki całkiem przystępna: 1,80 pęczek. Kolejna pokusa to placki ziemniaczane. Kilogram świeżych ziemniaków można kupić już za 2,80 zł.

Stragany uginają się od nowalijek, które taniej w oczach. Ból głowy dla producentów, radość dla kupujących.

## "Wysoccy" s.j.

MATERIAŁY BUDOWLANE  
POKRYCIA DACHOWE



**BETON KOMÓRKOWY (SUPOREX)**

**Z 10 % RABATEM**

89-600 Chojnice  
ul. Zakładowa 4  
tel. (052) 39-71-448

## Promocja Blachodachówka

w kolorach:  
czerwony, wiśnia i brąz

**16,99** za m<sup>2</sup>  
+7% vat

Tylko do 30 czerwca!

## BORGA

Gdynia 781-66-77  
Gdańsk 301-67-12  
Gdańsk 558-20-86  
Elbląg 236-15-41  
Kartuzy 685-32-99  
Kościerzyna 686-72-44  
Malbork 647-16-85  
Miechucino 684-28-61  
Rumia 771-23-97  
Starogard Gd. 563-90-95  
Wejherowo 677-12-75  
Władysławowo 774-58-55

ul. Rdestowa 41  
ul. Mostowa 14  
ul. Droszyskiego 27  
ul. Warszawska 66  
ul. Gdańska 28  
ul. Wojska Polskiego 8  
al. Wojska Polskiego 91  
ul. Kwiatowa 5  
ul. Grunwaldzka 93  
os. Konstytucji 3 Maja 5a  
ul. Gdańska 45  
ul. Łąkowa 4

10 165 820 14 30

www.wlnplast.com.pl

## EURODOM

PODŁOGI • DYWANY

TRWAŁE  
CIEPŁE  
STYLOWE  
MODNE  
NATURALNE  
PIĘKNE...

właśnie takie, jak potrzebujesz!

www.eurodom.com.pl

GDĄSK, ul. GRUNWALDZKA 211, tel./fax (0 58) 520-33 70 do 71

# DREW POL

## PRODUKCJA

CZERSK, ul. TUCHOLSKA 64  
tel. (052) 398 48 61  
tel./fax (052) 398 93 21

## PROMOCJA

fotel od 245 zł



Sklepy firmowe

Chojnice, ul. Młyńska 26

tel. (052) 397 11 21

Czersk, ul. Dworcowa 19

tel. (052) 554 24 20

Kościerzyna, ul. M. Curie-Skłodowskiej 11, tel. (058) 686 27 85

CZYNNE CODZIENNIE 9-17, sobota 9-13

## HURTOWNIA TKANIN OBICIOWYCH

CZERSK, ul. Tucholska 101 B, tel./fax (052) 398 93 21

## PRODUCENT MEBLI TAPICEROWANYCH

KANAPA

bez boków od 499 zł

KANAPA FINKA

od 499 zł



22800628/A/648



PRODUCENT  
WIBROPRASOWANYCH  
ELEMENTÓW  
BETONOWYCH

Kostka brukowa  
pustaki  
błoczki



## SKŁAD BUDOWLANY

TOWARY  
W SUPERCENIE

Styropian Fs 15 Frez 108 zł /m <sup>3</sup>	Klej do styropianu 14,30 zł /25 kg	Klej do siatki 17,75 zł /25 kg
---	---	---



Stężycza,  
ul. Rzemieślnicza 4  
tel. 684-34-34





## CZYTASZ I WIESZ

## Gimnazjum ma patrona



Biskup poświęcił tablicę pamiątkową.

Fot. Joanna Surazyńska

**DZIEMIANY.** W miejscowym Gimnazjum odbyła się uroczystość nadania szkole imienia kardynała Stefana Wyszyńskiego. Uczestniczył w niej biskup diecezjalny, Jan Bernard Szlaga. Imprezę poprzedziła msza św. w kościele św. Antoniego w Dziemianach, połączona z poświęceniem sztandaru. Uczniowie po raz pierwszy zaprezentowali zgromadzonemu gościom hymn szkoły. Biskup dokonał odsłonięcia tablicy pamiątkowej, a także wbił w drzewce sztandaru szkoły symboliczny gwóźdź. Na tę okazję gimnazjaliści przygotowali występ artystyczny i przedstawili przybyłym gościom sylwetkę patrona szkoły.

(sura)

## Szóste miejsce w kraju



Krzysztof Olkowicz, Karol Kropidłowski i Szymon Małek reprezentowali nasze województwo.

Fot. repr. Joanna Surazyńska

**KOŚCIERZYNA.** Drużyna z Zespołu Szkół Publicznych nr 2 reprezentowała województwo pomorskie w XXVI finale Ogólnopolskiego Turnieju Bezpieczeństwa w Ruchu Drogowym w Łapanowie. W turnieju startowało 17 drużyn. Nasi zajęli szóste miejsce drużynowo, a indywidualnie Karol Kropidłowski również był szósty. Dla wszystkich uczestników turnieju organizatorzy przygotowali bardzo atrakcyjne niespodzianki, m.in. pobyt na basenie, wycieczkę do Krakowa, pobyt w Centrum Aktywnego Wypoczynku w Borku i w kopalni soli w Bochni.

Drużyna zmierzyła się z torem przeszkód i spróbowała swoich sił w miasteczku ruchu drogowego. - Poziom zawodów był wysoki, w turnieju uczestniczyli mistrzowie wszystkich województw - mówi Danuta Gerbatowska, opiekunka kościerskiej drużyny. - Jestem zadowolona z uzyskanego wyniku. Drużyna dobrze się spisała. Dziękujemy wszystkim sponsorom za dofinansowanie wyjazdu.

(sura)

## Niesforne krasnoludki

**KOŚCIERZYNA.** Schody służą do chodzenia, jednak nie dla wszystkich jest to takie oczywiste. W niektórych sklepach jest tak mało miejsca, że właściciele wystawiają swoje towary przed budynkiem. Czasami nawet i tam się one nie mieszczą. Wówczas zastawiają np. całe schody. Taka sytuacja nie tylko utrudnia dostęp do sklepu, ale też może skończyć się stratami finansowymi. Naszej Czytelniczce nigdy nie przeszkadzały krasnoludki ogrodowe, które zastawiają schody przed Małą Biedronką. Do czasu... kiedy kilka z ich zaczęła wózkami. - Robiłam zakupy w Biedronce, zapakowałam je w wózek i chciałam dotrzeć do samochodu - mówi. - Stukłam krasnoludki i musiałam za nie zapłacić.

(sura)

Orle, gmina Liniewo. Raj nie tylko dla wędkarzy

## Kaszubskie jeziora, k

**K**to powiedział, że wybierając się na ryby nie można zagrać w bilard, skorzystać z basenu, sauny czy jacuzzi? Okazuje się, że takie atrakcje możliwe są na Kaszubach.

## Pasty się byczki pasty

- Zależało mi, aby stworzyć raj nie tylko dla wędkarzy, ale również dla ich rodzin - powiedział Klaudiusz

Buzalski, właściciel pensjonatu Neptun w Orle. - Nie chciałem, aby żony tylko narzekały, że komary gryzą.

I taki raj swoim gościom stworzył. Wszystko zaczęło się od tego, że 9 lat temu państwo Buzalscy z Gdańska poszukiwali jeziora. Przypadkowo, albo i nie, trafili do Orla, gdzie kupili jezioro Piaseczno. Wieś zaniedbana, zapomniana, w której dawniej jedyną atrakcją był PGR. Gdańszczanie rozpoczęli pracę i to, że na kupionych

przez nich terenach pasły się byki, nikogo nie zniechęciło.

## Jedynie w swoim rodzaju

- Piaseczno to jezioro polodowcowe, położone na pograniczu Kaszub i Kociewia. Woda jest zimna, czysta i doskonale natleniona. To jezioro jedyne w swoim rodzaju.

O jego wyjątkowości przesądza chociażby fakt, że jest najlepiej zarybionym jeziorem w Polsce. Na muszkie można złowić pstrąga,

lo -

sosia, troć i palię, a także szczupaka, okonia, jazia, karpia i sieję. Ryby, które wpuszczamy do jeziora, dziczeją w naturalny sposób, gdyż ich nie dokarmiamy - powiedział pan Klaudiusz. Na tym jednak nie koniec, gdyż państwo Buzalscy stworzyli również wspaniałe łowisko w Wygoninie gm. Stara Kiszewa. Właściciele nie zapomnieli też o najmłodszych miłośnikach wędki, którym przygotowali obozy wędkarskie, pod okiem instruktorów.

## Dobry kąsek dla mediów

Dwudziestohektarowe Piaseczno przyciąga również wszystkie telewizje zajmujące się tematyką wędkarską, tu kręca swoje programy. Tu swój program „wędkarski” nagrywał Lech Wałęsa. Nie brakuje również dziennikarzy i to nie tylko krajowych, ale i z zagranicy.

Jezioro i pensjonat zewsząd otaczają posadzone przez właścicieli drzewa, które w przyszłości stworzą całkiem pokaźny gąszcz.

- Otrzymaliśmy wiele nagród z dziedziny zalesiania i zadrzewiania. Umieściliśmy 100 budek lęgowych dla ptaków, które są naturalnym sprzymierzeńcem w walce ze szkodnikami - powiedział nam pan Buzalski.

Sam właściciel ledwo orientuje się, jaki gatunki ptactwa codziennie budzą gości. Są na pewno drozdy, kosi, pliszki, czaple, żurawie, bociany, a także sójki i m



Pensjonat w Orle przede wszystkim przyciąga wędkarzy.

Fot. Edyta Łosińska

Nowa lokomotywa w kościerskim skansenie

## Śliczna polsko-ruska

**D**zieje Skansenu Parowozowni Kościerzyna sięgają dziewiętnastego wieku. Dokładna data rozpoczęcia działalności nie została odnotowana w archiwach.

Przez ten czas jednak skansen stale powiększał

swoje zbiory. Ostatnim nabytkiem jest parowóz produkcji radzieckiej. To unikatowy pojazd szynowy.

- Lokomotywa jest ewenementem na skalę krajową, a może nawet europejską - twierdzi Jan Reclaw, kierownik Skansenu Parowozowni Kościerzyna. - Nie

ma takiego drugiego egzemplarza w Polsce.

Kierownik starał się o parowóz już od roku, czyli od czasu, kiedy po raz pierwszy go ujrzał.

W celu bezpiecznego dostarczenia lokomotywy do Kościerzyny, wykorzystano do transportu specjalny pociąg ratunkowy stacji Tczew. W czasie drogi załoga wraz z kierownikiem skansenu nie napotkała na komplikacje. Przejazd trwał 6 godzin.

- Od razu zwróciłem na nią uwagę, gdyż była zupełnie wyjątkowa, inna od wszystkich - mówi kierownik. - Postanowiłem ją zdobyć, ale musiałem długo czekać na uzgodnienia władz kolejowych.

Lokomotywa pochodzi z lat dwudziestych XX wieku. Nie kursuje już co najmniej od 10 lat.

- Niestety, nie znamy jej historii, gdyż po lokomotywie nie pozostały żadne dokumenty - mówi Jan Reclaw. - Może ktoś ze zwiedzają-

cych będzie znał jej dzieje? Chętnie je poznamy.

Lokomotywa różni się od polskich kilkoma elementami, m.in. oświetleniem zewnętrznym, gdyż reflektory mają inną wielkość od tych instalowanych w Polsce. Inne są również zderzaki, sygnał dźwiękowy, turbogenerator, zawory bezpieczeństwa kotła, układ napędowy.

Rozstaw kół radzieckiej lokomotywy został przerobiony po wojnie z szeroko torowego na normalnotorowy, dostosowany do polskich warunków.

- Parowóz jest uniwersalny, przystosowany w szczególności do warunków zimowych, co wynika z trasy, po której dawniej kursował - mówi Jan Reclaw. - Pracował linii Kaliningrad - Malbork. Dlatego posiada takie urządzenia jak sprężarka czy przewody zasilające, które zabezpieczają przed mrozem.

Po sezonie lokomotywa zostanie poddana renowacji. Do tego czasu turyści



Jan Reclaw, kierownik skansenu, z dumą prezentuje nowy nabytek.

Fot. Joanna Surazyńska



# Kaszubski las...



Klaudiusz Buzalski przy swoim jeziorze.

Fot. Edyta Łosińska

rodki. Na nieszczęście dla właściciela pojawiają się też kormorany, które czynią wiele szkód.

## Dwa światy...

Z jednej strony dziki las i jezioro, z drugiej natomiast luksusowy pensjonat, odwiedzany przez znakomitych gości, o których właściciel nie chce rozmawiać, dbając o ich prywatność. Jedno jest pewne, wesele na którym bawił się Jan Nowak-Jeziorański odbyło się właśnie w pensjonacie w Oriu.

Edyta Łosińska



Pensjonat oferuje takie właśnie pokoje.

Fot. Edyta Łosińska



Parowóz pochodzi z lat dwudziestych XX wieku.

Fot. Joanna Surazyńska

będą ją oglądać tylko z zewnątrz. Jest w dobrym stanie technicznym, najważniejsze jest to, że nie

brakuje w niej żadnej części, gdyż ich zdobycie byłoby niemożliwe - mówi kierownik.

- Trzeba popracować jedynie nad jej wyglądem.

(sura)

Chciałem mieć dom na wsi, żonę i dzieci

# Nie jestem gwiazdą

Rozmowa z **Irkciem Grzegorzkiem**, uczestnikiem drugiej edycji „Big Brothera”

- Czy wystąpiłbyś jeszcze raz w programie?

- Tak, ale tylko jeśli poprzeczka byłaby podwyższona. Musiałyby mnie zachęcić nowe, ciekawe wyzwania. W przeciwnym razie nie przeżywałbym już takich emocji, a wówczas udział w programie nie miałby sensu.

Czego Ci brakowało w Domu Wielkiego Brata?

Przede wszystkim ekstremalnych wyzwań. Zmierzenia z się z czymś, czego wcześniej w życiu nie robiłem, a co wzbudziłoby moje emocje.

Lubię robić to, na co mam ochotę. Nawet cała Polska może być wtedy przeciwko mnie; najważniejsze jednak, że sam wiem, czego chcę.

- Co się zmieniło w twoim życiu?

- Po programie właściwie nic się nie zmieniło. Jeżdżę po kraju, zwiedzam. Niektórzy mnie rozpoznają, co czasa-

mi jest bardzo męczące. Gwiazdą byłem dla siebie już przed programem. Robiłem wiele interesujących rzeczy. Tak naprawdę nie mam potrzeby pokazywania się za wszelką cenę. Mogę być zwykłym, szarym, przeciętnym człowiekiem, a jednocześnie wiem, że coś przeżyłem, bo nie

każdy może pomieszkać w Domu Wielkiego Brata.

- Jak wspominasz swój pobyt w programie?

- Czułem się jak w innej bajce. To zupełnie odmienny świat. Jednocześnie ciężko pracowałem i tęskniłem za rodziną. Z pewnością jednak było barwnie.

- Jakie masz plany na przyszłość?

- Zawsze chciałem mieć dom na wsi, żonę i dzieci. Te marzenia się już spełniły. Chciałbym jednak podróżować, ponieważ jestem bardzo ciekawy świata. Lubię być tam, gdzie coś się dzieje. Fascynuje mnie też poznanie nowych ludzi.

- Dziękuję za rozmowę.

Rozmawiała  
Joanna  
Surazyńska

Fot. Joanna  
Surazyńska

## KONKURS Z MALUTĄ

### Nazwij Chapka

Czekamy na propozycje nazwy dla Chapka, reklamującego wyroby mleczne firmy Maluta. Wypełnione kupony konkursowe należy wyciąć i dostarczyć osobiście lub przesać pod adresem Biura Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, 80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11 do 16 czerwca br. Lista nagrodzonych zostanie opublikowana 20 czerwca 2003 r. na łamach „Dziennika”.

## kupon konkursowy

Wymyśl imię dla **CHAPKA!**  
Wesołego ludka  
na jogurtach dla dzieci  
firmy „MALUTA”

tu wpisz swoją propozycję imienia:

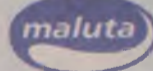
imię i nazwisko .....

adres .....

tel. kontaktowy .....

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez organizatora konkursu na cele z nim związane.

podpis



Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska „MALUTA”  
Nowy Dwór Gdański, ul. Warszawska 41  
Informacje handlowe: tel. (055) 247 24 61

## BIO ŚMIETANA 18%

Łagodnie ukwaszona, gęsta,  
delikatna, lekka.

Jest doskonałym dodatkiem  
do surówek, warzyw, i owoców.

Zawiera cenne dla zdrowia  
żywe kultury bakterii jogurtowych.



**SMAK I ZDROWIE TO  
ZIELONE WITAMINY  
ZE ŚMIETANĄ BIO**

9104112/8/1384



Gryf Kościerski

KOŚCIERSKIE NAJ

Najdalej reklamowany



Wirosław Orłowski ze swym okazałym dorszem.

Repr. Marcin Modrzejewski

**PRZYŁĄDEK PÓŁNOCNY.** Reklama dźwignią handlu. „Dziennik Bałtycki” jest już znany dalej, niż sięga Morze Bałtyckie. Wszystko to za sprawą polara z naszym logo i ryby, jaką udało się złowić Wirosławowi Orłowskiemu, pierwszemu oficerowi statku m/v „Vanipoint”, pływającego pod norweską banderą. Okazały dorsz ważył ponad 10 kg i mierzył 1 m. Ryba została złowiona na styku mórz Norweskiego i Barentsa przy Przylądku Północnym (Nordkapp). - Dorszem od razu zajęli się okretowi kucharze - mówi Wirosław Orłowski. - Cała załoga miała doskonałą kolację, po której wszyscy czekają już na następne równie okazałe połowy. Była to jak dotąd największa ryba, jaką udało mi się złowić.

(mar)

Najmłodszy aktorzy



Za małąkę przebrał się Kuba Fliszkowski, za słońca - Artur Igel, a w postać ucznia wcielił się Michał Czapiewski.

Fot. Joanna Surażyńska

**KOŚCIERZYNA.** Ci trzej chłopcy z klasy I b ze Szkoły Podstawowej nr 1 w Kościerzynie zagraли w przedstawieniu „Paw”. Pokazali, co potrafią podczas dni otwartych szkoły. Swoim występem podbili serca publiczności. Podobał się szczególnie słonik, który miał piękną trąbę z rury od odkurzacza. Chłopcy jeszcze nie wiedzą, czy w przyszłości wybiorą pracę na scenie, ale na wszelki wypadek już uczą się ról i występują w szkolnych przedstawieniach.

- Trema nigdy nie towarzyszy naszym występom - zapewniają mali aktorzy.

(sura)

Jeszcze w czerwcu podróżni mogą spać spokojnie  
Ani pociągiem, ani autobusem?



Widmem likwidacji linii Kościerzyna - Wierzchucin zaniepokojeni są szczególnie studenci.

Fot. Maciej Wajda

**Do** końca czerwca podróżni, korzystający z relacji Kościerzyna - Wierzchucin oraz Kościerzyna - Czersk, mogą spać spokojnie. Ale co się stanie po tym terminie, nie wiadomo. Na pytanie nie znają odpowiedzi również przedstawiciele kolei.

Ruch pasażerski na wspomnianych odcinkach miał być zlikwidowany już w marcu bieżącego roku. Jednak w wyniku porozumienia przewoźnika, czyli Pomorskiego Zakładu Przewozów Regionalnych w Gdyni, związkowców oraz Urzędu Marszałkowskiego oraz Wierchucina korzysta średnio 20, a z popołudniowego 40 pasażerów.

**Deficytowe linie**

- Te dwie linie są bardzo deficytowe - powiedział nam

Zbigniew Rączkowski, zastępca dyr. ds. handlowych Pomorskiego Zakładu Przewozów Regionalnych w Gdyni. - Nie potrafię odpowiedzieć, co się stanie po czerwcu. Minister infrastruktury, Marek Pol podejmuje wiele rozmów z przedstawicielami różnych instytucji, które mogą pomóc w utrzymaniu, a dokładnie w dofinansowaniu nierentownych linii w całej Polsce.

Dużo zależy od lokalnych samorządów, które mogą przeznaczyć pewne kwoty ze swoich budżetów. Są gminy na Pomorzu, które rozumieją trudną sytuację kolei i decydują się na to.

**Oni chcą pieniądze**

- W obecnej sytuacji przewoźnik nie jest w stanie realizować wszystkich kursów - dodaje Lech Romanowski, rzecznik prasowy Pomorskiego Zakładu Przewozów Regionalnych w Gdyni. - A tego chcą samorządy. My z kolei nie możemy powiedzieć, np. zakładowi energetycznemu, że pociągi muszą kursować. Oni chcą pieniądze. Nas nie stać, by utrzymać linię Kościerzyna -

Wierchucin, z której korzysta dziennie 30 osób.

Wiadomo, że samorządów powiatu kościerskiego nie stać na to, by finansować kursy pociągów. W ten właśnie sposób błędne koło się zamyka, a cierpią na tym głównie podróżni.

**Czym dojechać?**

- Od trzech lat studiuje w Bydgoszczy - mówi Katarzyna Dobrowolska z gminy Stara Kiszewa. - Do Wierchucina mogę dojechać tylko pociągiem, a stamtąd prze-

siadka do Bydgoszczy. Już teraz są ogromne kłopoty z dojazdem. Nie wiem, co będzie kiedy zlikwidują całkowicie ten kurs i jak dojadę do szkoły, a przede mną jeszcze dwa lata studiów...

Zdaniem dyrektora Zbigniewa Rączkowskiego, obecnie nie istnieje realne zagrożenie zamknięcia linii kolejowej Kościerzyna - Chojnice. Kursują na niej autobusy szynowe, które również nie są opłacalne, ale nie w takim stopniu jak pociągi.

(wm)

Na razie się nie opłaca

**Kazimierz Parteka**

kierownik przewozów pasażerskich PKS w Starogardzie Gdańskim

- Kolej od wielu lat zawiesza kursy pociągów. Niektóre z tych zapowiedzi nie dochodzą do skutku. Likwidują przede wszystkim te linie, gdzie korzystało z nich bardzo mało pasażerów. Natomiast przewozy, z których korzysta wielu ludzi, są utrzymywane. My, podobnie jak kolej, musimy liczyć się z ekonomią i nie jesteśmy zainteresowani wprowadzaniem autobusów w miejsce linii kolejowych, które zostały zlikwidowane w wyniku niskiej liczby pasażerów. Gdyby z ruchu wyłączono tę drugą kategorię pociągów, o której wspominałem, to wówczas moglibyśmy przeanalizować taką ewentualność. Po prostu musielibyśmy sprawdzić, czy wprowadzenie kursów autobusowych przyniosłoby naszej firmie dochód.

REKLAMA

KREDYTY GOTÓWKOWE  
KREDYTY RATALNE



GE Capital Bank

LICENCJONOWANY PARTNER

BRAK CI GOTÓWKI?  
PRZYJDŹ DO NAS!

BIURO KREDYTOWE

83-400 Kościerzyna, ul. Świętojańska 3  
(ABC - I piętro), tel./fax 686-25-64

Serdecznie zapraszamy

pn.-pt. od 9.00 do 18.00, sob. od 10.00 do 14.00

1016558W/1581

Nie przepłacaj u innych!

Szanowny Kliencie

Potrzebne Ci pieniądze na budowę, remont, zakup mieszkania albo inny cel, przyjdź do nas.

Nie pobieramy żadnych opłat!

**KREDYTY HIPOTECZNE**

w 7 dni, w walucie USD, euro, franki szwajcarskie

**KREDYTY GOTÓWKOWE**

w 3 dni, od 1000 do 15 000 zł, 8000 zł

bez poręczyciela także

ROLNICY, RENCISCI, MARYNARZE

Biuro - Kościerzyna ul. Słodowa 2

tel. 680-82-53, 0609-048-690

Pn - pt. od 10.00 do 17.00

Starogard Gd., ul. Sikorskiego 11

Biuro - Sklep Meblowy, obok Urzędu Gminy

meble kuchenne, zabudowy, na zamówienie, wg projektu

Przyjdź do nas!

Fabryka Okien PCV

ul. 113 Toruń

tel. 686 153 73 85

fax 686 153 73 81

**POWYŻEJ 3 OKIEN DODATKOWY RABAT ilościowy**

OKNO 1,5 x 1,5 R+RU	<b>575 zł</b> BRUTTO
OKNO 0,9 x 1,5 RU	<b>345 zł</b> BRUTTO

**W STANDARDZIE**

- NIEMIECKIE PROFILE
- OKUCIA ROTO
- SZYBY THERMO K=1,1
- BLOKADA KLAMKI
- ROZSZCZELNIACZE
- DWA PUNKTY ANTYWYWAŻENIOWE

**OKNA I DRZWI PCV, DRZWI PORTA, EURONORD PARAPETY ZEW. I WEW., MONTAŻ (POMIAR, WYCENA I TRANSPORT GRATIS)**

**FABRYCZNE BIURO SPRZEDAŻY KOŚCIERZYNA, UL. MEYŃSKA 21**  
(naprzeciw dworca PKS), TEL. 680-82-66



W SKRÓCIE

Ukończyli szkółkę



Na zakończenie szkółki odbyły się zawody wędkarskie.

Fot. Marcin Modrzejewski

**KOŚCIERZYNA.** W Dzień Dziecka zakończyła się młodzieżowa szkółka wędkarska. Wcześniej, przez dwa miesiące, dzieci pod czujnym okiem członków kościerskiego koła PZW Costerina poznawały zasady wędkowania. Uczyły się m.in. węzłów, regulaminu oraz zasad bezpieczeństwa nad wodą. Wiedzą również wszystko o przynętach i zanętach.

- W szkółce uczestniczyły 22 osoby - mówi Piotr Malek, prezes Costeriny. - Legitymacje wędkarskie otrzymało tylko 10 najpilniejszych. Zajęcia teoretyczne zakończyły zawody nad Jeziorem Gałęzным.

(mar)

Karty rozdane

**LIPUSZ.** W miejscowym ośrodku kultury odbył się turniej skata sportowego o puchar przewodniczącego Rady Powiatu, Ryszarda Sengera. Do stolików zasiadło 45 graczy. Indywidualnie najlepszy był Józef Krampa z Wejherowa, który wyprzedził Zdzisława Bekisza z Brzeziny i Marka Bistrama z Redy. Drużynowo wygrała ekipa z Pucka, przed Redą i Liniewem.

(mar)

Wydarzenia sportowe z Twojego powiatu



w Dzienniku w każdy wtorek

Ogłaszaj się!

PRACA



zawsze  
we wtorek  
w Dzienniku

Rekownica. Amatorzy koszykówki

O puchar proboszcza

**P**odobnie jak w latach poprzednich, także i teraz, najlepszą drużyną V Amatorskiego Turnieju Koszykówki o Puchar Proboszcza Parafii Rekownica zostały Orły Ceplina. W tym roku pod koszami walczyło siedem drużyn.

- Turniej zainicjował poprzedni proboszcz tej parafii, który miał kontakty z zawodowymi drużynami koszykówki - mówi Marek Wołoszyk, dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury Sportu i Rekreacji w Nowej Karczmie. - Teraz organizujemy go wspólnie z ks. Zbigniewem Wysieckim.

Naszym celem jest promowanie koszykówki, w którą jak widać na naszym przykładzie, można grać wszędzie. Z roku na rok przybywa drużyn, rośnie również poziom imprezy.

Niemal wszystkie mecze turnieju stały na bardzo wysokim poziomie, najlepiej prezentowały się jednak zespoły z pierwszej czwórki.

- Jestem bardzo zadowolony z postawy zespołu - mówi Grzegorz Wiśniewski, kapitan Orłów Ceplina.

- Zawodnicy pokazali bardzo skuteczną i szybką grę, która, myślę, podobała się publiczności.

Na słowa uznania zasługują także inne drużyny, gdyż tak naprawdę najważniejsza była zabawa.

(mar)



Podczas turnieju nie brakowało efektownych zagrań i wsadów.

Fot. Marcin Modrzejewski

Klasyfikacja drużyn

1. Orły Ceplina (Bartłomiej Ceplin, Grzegorz Wiśniewski, Tomasz Nadolny, Seweryn Tocha, Krzysztof Charszla, Maciej Szulc, Jacek Węsierski)
2. Na Dopingu
3. Chmiele
4. Czarnuchy
5. Edzio Team
6. Lubań
7. Power Fly

Popularny turniej



Fot. M. Modrzejewski

**ks. Zbigniew Wysiecki**  
współorganizator turnieju

- W tym roku wystąpiło siedem drużyn. Po frekwencji widać, że turniej staje się coraz bardziej popularny. W tym roku połączony był z festywnym z okazji Dnia Dziecka. Dla najmłodszych była to doskonała okazja, aby zobaczyć jak na żywo wygląda gra w koszykówkę.

VI Kościerskie Spotkania Muzyczne

Z muzyką i piosenką przez życie

**J**uż po raz szósty, w po brzegi wypełnionej Sali im. L. Szopińskiego, odbyły się Kościerskie Spotkania Muzyczne. Podczas imprezy zaprezentowały się niemal wszystkie miejscowe zespoły.

- Należy podkreślić duże zaangażowanie wszystkich uczestników - mówi Andrzej Gierszewski, inicjator i współorganizator KSM. - Wszyscy pracowali bez honorarium.

W tym roku zagraли: Zodiak, Sandry, Solmare, Solmare II, Maciej Burandt z zespołem smyczkowym i Marta Hapka. Oprawę muzyczną zapewnił Big Band Fredens.

- Jestem na każdej imprezie - mówi Jerzy Turzyński z Kościerzyny. - Znam, jeszcze z młodych lat, wszystkich uczestników

spotkań. Należy pochwalić tę inicjatywę.

Zdaniem Mirosława Kuczkowskiego z zespołu Zodiak, spotkania to odskocznia od codziennego grania, czyli zabaw i wesel. W tym roku grupa, która gra od 20 lat w tym samym składzie, na imprezie zaprezentowała się po raz czwarty.

- W Solmare II śpiewam od marca - powiedziała nam Magda Pobłocka, zdobywczyni drugiego miejsca w wojewódzkim konkursie poezji śpiewanej. - Na razie najważniejsza jest dla mnie nauka, występować jednak będę.

W organizacji spotkań pomogli: Dom Kultury - sala i nagłośnienie oraz Starostwo Powiatowe - oświetlenie.

(mar)



Na scenie zaprezentował się zespół Solmare II, złożony m.in. z synów muzyków z Solmare.

Fot. Marcin Modrzejewski



Organizatorzy spotkań, Jan Machut (od lewej), Zygfryd Daszkowski i Andrzej Gierszewski.

Fot. Marcin Modrzejewski



KINO	Tytuł	Prod./Wiek	Godzina	Cena
<b>KOSCIERZYNA</b>				
Promyk tel. 585-31-97	Darevill	USA (15)	17 pt., sob.	10 zł
	Frida	USA (15)	19 pt., sob. 20 niedz.	
	Matrix. Reaktywacja	USA (15)	22 sob. 9:30 niedz.	12 zł
<b>TCZEW</b>				
Witka ul. Dąbrowskiego 11 tel. 531-90-32	Matrix. Reaktywacja	USA (15)	17.30, 20 pt.-niedz. 12 zł 15 sob., niedz.	
<b>STAROGARD GD.</b>				
Sokol ul. Jana Pawła II tel. 562-21-03	Matrix. Reaktywacja	USA (15)	14.30, 17.15, 19.45	12 zł
<b>CHOJNICE</b>				
Kaimos ul. Młyńska 2	Chicago	USA (15)	20	10 zł

KINO	Tytuł	Prod./Wiek	Godzina	Cena
<b>GDAŃSK</b>				
Neptun ul. Długa 57 tel. 301-82-56	Matrix. Reaktywacja	USA (15)	13.30, 17.30 20.30	12 zł
	Prosiaczek i przyjaciele	USA (b.o.)	10, 11, 45 16	12 zł n., 10 zł u.
Helikon ul. Długa 57 tel. 301-53-31	Czas religii	Włochy (15)	15, 20, 40	12 zł n., 10 zł u.
	Pinokio	Włochy (b.o.)	16.50	
	Balzac i mała Chinka	Francja (15)	18.45	
Kamerahne ul. Długa 57 tel. 301-53-31	Pinokio	Włochy (b.o.)	14.10	12 zł n., 10 zł u.
	Elling	Norwegia (15)	16.15	
Zak ul. Grunwaldzka 195/197 tel. 345-15-90	Krwawa niedziela		17	12 zł n., 10 zł u.
	My name is Joe		19	
Sopot	Smak życia	Francja (15)	14.30, 21.30	12 zł n., 10 zł u.
	Chicago	USA (15)	16.45	
Bałtyk ul. Bohaterów Monte Cassino 30 tel. 551-18-56	Matrix. Reaktywacja	USA (15)	19	12 zł
	Prosiaczek i przyjaciele	USA (b.o.)	14	12 zł n., 10 zł u.
	Pinokio	Włochy (b.o.)	15.30	
	Johnny English	USA (15)	17.30	
	Schmidt	USA (15)	19.15	
	Porozmawiaj z nią	Hiszpania (15)	21.30	

MULTIKINO			
Multikino sp. z o.o. al. Zwycięstwa 14 (10 sal kinowych) tel. 340-30-99, www.multikino.pl			
Tytuł	Produkcja / wiek	Godzina	
Nowozelcy	USA (15)	10.30, 15.20, 17.40, 20.35 pt., 22.45 pt., sob.	12.15, 17.40, 20.35 sob., 12.45, 17.40, 20.35 niedz.
Pościg za milionem	Francja (15)	9.45, 15.15, 17.45, 20.25 pt., 23.30 pt., sob.	15.15, 17.45, 20.25 sob., niedz.
Polkojówka na Manhattanie	USA (15)	19.05 sob.	
Agro ziemi	USA (15)	14.20, 17.10 pt.-niedz., 20 pt., 20.20 sob., niedz.	
Ballistic	USA (15)	11.45, 14.40, 19.30, 21.30 pt.	17.25, 19.30, 21.30 sob., niedz.
28 dni później	USA (15)	10.45, 15.30, 20.05	
Dwa tygodnie na miłość	USA (15)	12.45 pt., 15.20 niedz.	
Jak stracił chłopaka w 10 dni	USA (15)	14.30, 20.50	
Johnny English	Anglia (15)	12.15 pt., 12.30 sob., 12.15 niedz.	
Makabrozom	Francja (b.o.)	12.30 sob., 12.15 niedz.	
Matrix. Reaktywacja	USA (15)	10, 11, 13, 14, 16, 17, 19, 20, 22 pt.-niedz., 23 pt., sob.	
Oszukał przeznaczenie 2	USA (15)	13.25, 18	
Smak życia	Francja (15)	16.15, 19.05, 21.45 pt., niedz., 16.15, 21.45 sob.	
Władca Pierścieni	USA (12)	11.10 sob., niedz.	
Dzień w mieście			
X-Men 2	USA (15)	16.45 pt., 14.40 sob., niedz.	
Harry Potter	USA (b.o.)	9	
I Komnata Tajemnic			
Kolega Obongli 2	USA (b.o.)	10.15, 12.30 pt., 10.30 sob., 10.15, 12.30 niedz.	
Pizokio	Włochy (b.o.)	9.15, 11.30, 13.50	
Prosiaczek i przyjaciele	USA (b.o.)	9.30, 11.15, 13.10, 15, 16.50, 18.40	
Mali agenci 2	USA (b.o.)	10.30 niedz.	
Wyspa marzeń			
Spiralad Away	Japonia (b.o.)	12	
- W krainie bogów			
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ tanie wtorki - 12 zł</li> <li>■ Multibałtykino - 10 zł (dziecko bezpłatnie)</li> <li>■ normalny pon.-czw. - 14 zł</li> <li>■ bilety week. do godz. 17 - 14 zł</li> <li>■ bilety week. po godz. 17 - 17 zł</li> <li>■ dziecięcy (do lat 12) - 10 zł</li> <li>■ szkolny pon.-czw. - 12 zł</li> <li>■ seniorski (powyżej 60 lat) - 10 zł</li> <li>■ poranki - 8 zł (sob., niedz. do godz. 12.30)</li> <li>■ studencki pn.-czw. - 12 zł</li> <li>■ studencki pt. po godz. 17, sob., niedz. - 14 zł</li> <li>■ grupowe - 10 zł</li> <li>■ ceny biletów nie obejmują filmów „Matrix. Reaktywacja”, „Harry Potter i Komnata Tajemnic”, „Władca Pierścieni: Dwie wieże”, „Statek widmo”, „Dwa tygodnie na miłość”, „Oszukał przeznaczenie 2”</li> </ul>			

SILVER SCREEN			
Centrum Rozrywki Gemini, Gdynia, ul. Waszyngtona, tel. 628-18-00, www.silverscreen.com.pl			
Tytuł	Produkcja / wiek	Godzina	
Jądro ziemi	USA (15)	10.30, 13.30, 16.30, 19.30, 22.30	
Nowozelcy	USA (15)	14.15, 19.45, 21.50	
Ballistic	USA (15)	14.10, 18.45, 20.45	
Pościg za milionem	Francja (15)	15.30, 20.15, 22.40	
Matrix. Reaktywacja	USA (15)	10, 11, 13, 14, 16, 17, 19, 20, 22	
28 dni później	USA (15)	16.15, 19.15, 21.45	
Joint Venture	Anglia (15)	13.45, 18.15, 20.30	
Jak stracił chłopaka w 10 dni	USA (15)	11.30, 16.45	
Oszukał przeznaczenie 2	USA (15)	11.45, 22.45	
Johnny English	Anglia (15)	11.40, 15.45, 22.35	
Pinokio	Włochy (b.o.)	10.15, 12.45, 17.45	
Prosiaczek i przyjaciele	USA (b.o.)	11.15, 13.15, 15.15, 17.15	
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ do godz. 12 pon.-czw. - 14 zł</li> <li>■ w godz. 12-17 pon.-czw. - 16 zł</li> <li>■ po godz. 17 pon.-czw. - 18 zł</li> <li>■ do godz. 12 piątek - 16 zł</li> <li>■ po godz. 12 piątek - 19 zł</li> <li>■ sob., niedz. - 19 zł</li> <li>■ ulgowe - 12 zł</li> <li>■ studencki - 14 zł</li> <li>■ grupowe (inf. u kierownika kina)</li> </ul>			

SERCA DWA

Wdowa niezależna finansowo, z mieszkaniem (62/160/62) szuka mężczyzny swego życia do lat 70, bez nałogów. Chcę kochać i być kochaną. sygn. 836

Szczera, wrażliwa, uczciwa domatorka, 58 lat, niezależna, szczupła, wzrost średni, wykształcenie pomaturalne, gospodarna, zadbana, bez nałogów i zobowiązań. Poznam kulturalnego, uczciwego, odpowiedzialnego, wrażliwego pana, stroniącego od alkoholu, mądrego, dobrego, w podobnym wieku. Przygody mnie nie interesują. Pochodzę z okolic Słupska. sygn. 837

Poznam pannę lub wdowę w wieku 38-42 lat, która tak jak ja jest samotna i szuka swojej drugiej połowy. Jestem kawalerem bez nałogów, mam 46 lat, 172 cm, gospodarstwo rolne zmechanizowane, samochód. Pani może być z dzieckiem, rozwiedzione wykluczone. Zdjęcie i tel. mile widziane. sygn. 838

Wdowa, 70 lat, pełna werwy i wciąż jeszcze atrakcyjna, pozna w dowca na jesień życia. Wskazane własne M i S no i pokażne konto w banku. Pan musi być w 100 proc. mężczyzną. Tel. i foto mile widziane. sygn. 839

Panna, 53 lata, wciąż jeszcze atrakcyjna, pracowita, ambitna. Mieszkam na wsi (dom). Poznam pana w stosownym wieku, który „wywiezie mnie z domu niewoli” na wspólną jesień życia. sygn. 840

Rozwiedziona, 45 lat, atrakcyjna, działalność gospodarcza, „sklep”, samochód, dom. Pozna pana przystojnego, z inicjatywą, w stosownym wieku. Cel matrymonialny. sygn. 841

Kawaler, 49/180, dom, samochód, przystojny, bez zgubnych nałogów, chętnie pozna pannę lub wdowę bez nałogów, wierzącą (rozwiedzione wykluczone). sygn. 842

Wdowa, 54/160/58, atrakcyjna, zmysłowa, bez nałogów i zobowiązań. Mieszkam sama w M-4. Szukam kandydata na ewentualnego męża, przystojnego, wysokiego, z poczuciem humoru, z własnym M i S. sygn. 843

Czy jest jeszcze na tym świecie facet wysoki, dobrze zbudowany, romantyczny, lubiący dzieci, pracujący, zmotoryzowany, wrażliwy na ludzką krzywdę, pragnący prawdziwej miłości i umiejący ją odzyskać? Szuka 22-letnia pannę, niezależną finansowo, wrażliwą, pragnącą prawdziwej miłości. Słupsk, okolice, ale nie tylko. sygn. 844

Nikogo nie zabiłem, nie zgwałciłem, nic nie ukradłem, lecz niestety przeżywałem w jednostce penitencjarnej. Jeśli to nie jest dla Ciebie barierą nie do pokonania, to napisz. 33-letni kawaler, spokojny, z

poczuciem humoru, domator, lubiący dobry film, książkę. Nie toleruję kłamstwa, chamstwa i „taniego szpanu”. Zabezpieczony finansowo, z własnym lokum. Krzysztof. sygn. 845

Zamknięto za mną bramy i znalazłem się za murami. Opuuszczony przez rodzinę i zapomniany przez przyjaciół poszukuję przyjaznej osoby. Nie chodzi mi o litość ani o wsparcie finansowe. Napisz do mnie, jeśli jesteś w stanie poświęcić mi trochę swoich myśli i kilka swoich słów. Nieważne, ile masz lat. Nie szukam miłości, jeśli ona też nie umie mnie odnaleźć. Mam 30 lat, jestem spod znaku Panny. Piotr z Gdańska. sygn. 846

Jeśli dokuczysz ci samotność i wiesz, że przyjaźń to najlepsza inwestycja, to napisz do samotnego, 43-letniego chłopaka. który przebywał w ZK. Cenię uczciwość, szczerłość, lubię wieść, ton natury, długie spacery i radość bycia w dwoje. Nie szukam przygód, chcę komuś ofiarować swoje dobre serce na równych warunkach. Andrzej. sygn. 847

Mam 28 lat, 178 cm, jestem kawalerem. Poznam miłą dziewczynę poważnie myślącą o życiu. Obecnie przebywałem w ZK, lecz jeszcze w tym roku go opuszczę. Odpowiem na każdy list. Proszę o zdjęcie. sygn. 848

Może znajdzie się jakiś mężczyzna, który zechce napisać do 21-letniej dziewczyny. Jestem wesoła, uczciwa, cierpliwa i bardzo tolerancyjna. Poznam sympatycznego człowieka do lat 35, który tak jak ja czuje się samotny i potrzebuje ciepła drugiej osoby. sygn. 849

33-letni brunet, Wodnik, pozna pannę do 45 lat w celu niezobowiązującej znajomości. sygn. 850

47-letnia wdowa, wzrost, wykształcenie średnie, domatorka, bez nałogów, z poczuciem humoru, własna działalność ogrodnicza, pozna pana miłego, spokojnego, bez nałogów, do 55 lat, chętnie wdowca (ale to nie warunek), nieszukającego przygód, lecz trwałego związku. Panowie z ZK wykluczeni. Proszę o nr tel. sygn. 851

Jestem normalnym, spokojnym i wrażliwym człowiekiem z wadami i zaletami, 56/165/78. Jestem bardzo samotny, wolny i bez zobowiązań. Mam wykształcenie, lekkie brzuszek, mieszkanie i dużo ciepła do ofiarowania. Nie szukam sponsora ani przygód, tylko dobrej, szczerzej, wrażliwej partnerki, szczupłej, najchętniej z Gdyni lub okolic, wiek do 54 lat. sygn. 852

Pani przed 50, szczupła, niebrzydka, wesoła, domatorka, niezależna mieszkaniowo i finansowo, rozwódka (2 dorosłych synów), wykształcenie wyższe, uczciwa, nieszukająca przygód - pozna pana wykształconego, po 50, z uregulowaną sytuacją prawną, czynnego

zawodowo, zadbanego, powyżej 170 cm, niepalącego. Panowie z ZK wykluczeni. sygn. 853

Wolna, sympatyczna, zadbana pani o młodym wyglądzie, 48 lat, średniego wzrostu i wagi, niezależna mieszkaniowo i finansowo, ceniąca przyjaźń, szczerłość oraz prawdziwe uczucie - pozna pana do 55 lat, kulturalnego, uczciwego. Foto i nr tel. mile widziane. sygn. 854

Kawaler z południa kraju tymczasowo mieszkający w Oliwie. Poznam pannę w wieku 25-35 lat z minimum średnim wykształceniem, tolerancyjną, posiadającą prawo jazdy. Pani może mieć dziecko. sygn. 855

Miła, wolna blondynka, 58 lat, 168 cm, średnie wykształcenie, towarzyska, pozna wolnego pana w wieku ok. 64 lat, 180 cm, wykształconego. Tel. ułatwi kontakt. sygn. 856

Mam 36 lat, 183 cm, jestem trochę nieśmiały, bez nałogów. Cenię szczerłość, skromność, zaufanie i wierność. Nie jestem ideałem i nie poszukuję ideału. Dla mnie ważniejsze od stanu posiadania i pozycji społecznej jest wnętrze człowieka. Foto i nr tel. przyspieszą kontakt. Jestem ze Starogardu Gd. sygn. 857

Kawaler, 40/172/71, bez nałogów i zobowiązań, uczciwy, szczerzy, pracowity, z mieszkaniem, ceniący wierność i życie w dwoje, nieszukający przygód - pozna pannę w celu matrymonialnym. sygn. 858

Panna, 22 lata, 162 cm, wykształcenie średnie, spod znaku Bliźniąt, pozna odpowiedzialnego, dobrze sytuowanego pana do lat 45, w celu matrymonialnym. sygn. 859

Pani przed 50, szczupła, niebrzydka, wesoła, domatorka, niezależna mieszkaniowo i finansowo, rozwódka (2 dorosłych synów), wykształcenie wyższe, szczera, uczciwa, nieszukająca przygód - pozna pana wykształconego, po 50, z uregulowaną sytuacją prawną, czynnego zawodowo, zadbanego, powyżej 170 cm, niepalącego. Panowie z ZK wykluczeni. sygn. 860

Poznam pannę, którą mógłbym obdarować kwiatami. Upajaj się blaskiem jej oczu przy romantycznych kolacjach ze świecami. Czekam na list od tej, która otworzy moje serce i wtuli się w ciepło wypływających z niego uczuć. Mam 32 lata i jestem spod znaku Wagi. Jeżeli nie przeszkadza ci to, że obecnie znajduję się w ZK, daj nam szansę. sygn. 861

Mam 30 lat, jestem wysokim (190 cm) i podobno przystojnym brunetem. Należę do ludzi realnie patrzących na świat. Niestety, obecnie przebywałem w ZK. Poznam pannę w wieku 20-35 lat, która podobnie jak ja szuka tej drugiej połowy. Remigiusz. sygn. 862

Sympatyczna 18-latką pozna sympatycznego chłopaka z Trójmiasta, w wieku 20-25 lat, lubiącego spacerować, muzykę. Foto i nr tel. mile widziane. sygn. 863

Miłość zdarza się (z anonsów i nie tylko) chyba bardzo rzadko. Na przyjaźń można zapracować, choć nie z każdym można się przyjaźnić. Ale szukać pewnie trzeba: przeznaczenia, szczęścia, przy-

jaźni, miłości - jeśli się jeszcze może zdarzyć. Bardzo subtelna, szczupła, czuła, wrażliwa, wykształcona, średniolatka. Niezależna i bez zobowiązań. sygn. 864

Wrażliwego, wartościowego, nieszukającego przygód pana, wykształconego, najchętniej wyższego, niepalącego - szczupła, wolna, niezależna i bez zobowiązań, chyba ładna i miła 40-kilkulatka. Cel niekoniecznie matrymonialny, chociaż niewykluczony. sygn. 865

Na miłość nie ma sposobu, to nie jest flirt ani gra, jest miłość taką chorobą, co pada na serca dwa... Jeśli myślisz i czujesz podobnie, nie wchodzisz w związeki łatwo, tak po prostu, dla seksu itp., może potrafilibyśmy się zaprzyjaźnić, a może nawet nie tylko zaprzyjaźnić. Chyba atrakcyjna, także wewnętrznie, o łagodnym usposobieniu 40-kilkulatka. sygn. 866

Wolny, 61/175/65, finansowo niezależny, zmotoryzowany, o średniej urodzie, bez nałogów. Potrafię docenić dobro i pracę drugiej osoby. Lubię wyjazdy, muzykę poważną. Mam poczucie humoru, jestem uczciwy. Rentista z wysoką rentą, zamieszkały koło Kartuz. Poszukuję pani o podobnych walorach, miłą, prawdziwą, nieszukającą przygód, lubiącą przyrodę. Stan cywilny obojętny, wiek ok. 58 lat, najchętniej z Łęborka. sygn. 867

Lubisz plenery, ciszę, spokój, nie lubisz zgiełku miasta, może mamy podobne dusze. Spróbujmy się zaprzyjaźnić. Jeśli byłbyś to ty: wolny, samotny, wykształcony, wrażliwy, 40-kilku i więcej lat. Zielonooka, wiek średni, wykształcenie wyższe, romantyczka. sygn. 868

Szczupła, 29 lat, 178 cm, trochę nieśmiała, finansowo i mieszkaniowo niezależna, pozna wysokiego (powyżej 180 cm) pana, wykształcenie średnie lub wyższe, najlepiej żołnierza zawodowego lub z floty morskiej. Rozwiedzeni i panowie z ZK proszę nie pisać. sygn. 869

Kulturalna, wolna blondynka, średnie wykształcenie, 57 lat, 169 cm. Poznam pana wolnego, ok. 64 lat, 180 cm, z wykształceniem, bez nałogów. Cel towarzyski. Telefon ułatwi kontakt. sygn. 870

Samotny Zbyszko, 42/176/90, własne M, bez nałogów, atrakcyjny i aktywny, pozna pannę bez nałogów, miłą, o dobrym charakterze, w stosownym wieku. sygn. 871

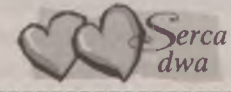
Jeżeli dokuczysz ci samotność, brakuje prawdziwego przyjaciela, pragniesz zrozumienia, zaufania, troskliwości, rozmowy, przytulenia i szczerzej przyjaźni - nie patrz na wiek, napisz list z foto do 43-latką. Odpowiedzialnego, wyrozumiałego, szczerzego, ceniącego zaufanie, przyjaźń, prawdziwość i wzajemny szacunek. Gdynianin. sygn. 872

Jestem 34-letnim kawalerem z Gdańska, poznam pannę w wieku do 36 lat. Nie szukam księżniczki. Posiadam własne M i stałe dochody. Tylko poważne oferty. Zdjęcie i nr tel. mile widziane. sygn. 873

Jeśli nie spróbujesz, to nigdy się nie dowiesz! Masz dość samotnych spacerów, wieczorów, czujesz się samotna i myślisz poważnie o życiu - napisz. Mam 25 lat, jestem spod znaku Bliźniąt. Jestem nieco nieśmiały, ale z poczuciem humoru, mam 168 cm. Poznam dziewczynę w wieku 18-26 lat. sygn. 874

Jeśli jesteś samotny

Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji, skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anons. Oferty Czytelników przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym niżej kuponem. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na jego publikację w gazecie oraz kserokopię dowodu osobistego - str. 2 i 3). Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę oraz znaczek i wyślij do nas. Nasz adres: Serca dwa „Dziennik Bałtycki”, Targ Drzewny 9/11, 80-894 Gdańsk.

**KUPON** 



IV Rajd Kaszubsko-Pomorski „Kluka” 2003

# Poznawanie Kaszub

POD MASZYW  
Dziennik Bałtycki  
PATRONATEM

Przez pięć dni ponad 200 osób z różnych stron Polski i w różnym wieku wędrowało pieszo i rowerami pomiędzy Kościerzyną a Chojnicami. Uczestniczyli w rajdzie o kaszubskiej nazwie „Kluka”, zorganizowanym po raz czwarty przez słynne trójmiejskie Bąbelki, najstarszy klub turystyczny działający przy gdańskim PTTK. Wystartowali w Kościerzynie przy Skansenie Kolejowym, a metę mieli nad jeziorem Ostrowite. Odkrywali, nawet dla wielu mieszkańców Trójmiasta, nieznaną zakątki Kaszub i zachwycali się nimi. Jeszcze będąc w Kościerzynie zwiedzili nietypowe muzeum, poświęcone Polskiemu Czerwonemu Rzytowi, które mieści się w miejscowym Domu Kultury. Kto z nas wie, że PCK istnieje od 1918 roku? A jako organizacja międzynarodowa funkcjonuje od 1855 roku, założona tuż po bitwie pod Solferino?

## Po zdrowie

Zbyszek trzy lata temu przeszedł zawał, zrobiono mu by-passy i jest na rencie. Nie wyobraża sobie jednak życia bez turystyki. Wsiadł więc na rower i przyjechał na „Klukę”.

- Nie jeżdżę szybko, nie szarżuję, ale nie potrafię siedzieć w fotelu przed telewizorem i czekać na śmierć - mówi Zbyszek. - Turystyka jest najlepszym lekarstwem na wszystkie choroby. Popatrz, jakie piękne kwiaty rosną na łąkach, ile jest w lesie ptaków, a ta droga między brzoźami? Gdyby ktoś nakręcił film jak tędy jedziemy

na rowerach w blasku zachodzącego słońca, byłaby to piękniejsza scena od niejednego ujęcia filmowego najlepszych reżyserów. Ja do końca życia będę przyjeżdżać na „Klukę”.

Przechodzimy przez niedużą wieś niedaleko Dziemian. Kilku miejscowych mężczyzn, strudzonych życiem, zagaduje nas.

- Jak możecie iść w taki upał i to z plecakiem? - pyta ją. - Nie szkoda zdrowia?

- Przecież po zdrowie idziemy - odpowiada jeden z wędrowców. Po czym spogląda na Krzysztofa, który cztery dni przed rozpoczęciem „Kluki” miał wszyty rozrusznik, bo właśnie nawaliło mu serce. A Krzysztof bez „Kluki” żyć nie potrafi. Mimo że głównym inicjatorem rajdu i organizatorem jest Jurek Kogutowski, notabene komendant rajdu, to Krzysztof obiecał pomóc Jurkowi.

- Stowo się rzekło, powiedziałem, że poprowadzę jedną z grup i nie mogę nawalić - odpowiada Krzysztof. - Taka piękna pogoda, nic mi się nie dzieje, od lat dużo wędruję. Lekarz powiedział, że nie wolno mi tylko podnosić ręki, ale nie zabronił chodzić. Przecież nie będę siedział w domu, kiedy wszyscy znajomi są na „Kluce”.

Wśród uczestników rajdu znajdowało się jeszcze kilka innych osób z najróżniejszymi dolegliwościami. Ktoś choruje na stwardnienie rozsiane, kto inny cierpi na artretyzm, byli astmatycy, alergicy, mimo choroby, której nie da się wyleczyć, chodzą, jeżdżą na rowerze i znakomicie się bawią.



Nawet grupą można zabłądzić, zwłaszcza gdy mknie się na rowerze przez lasy i piaszczyste trakty. Czasem trzeba zatrzymać się i poszukać drogi na mapie.

## Najlepsza lekcja

- Ten rajd jest specyficzny - mówi Alicja Płonka, nauczycielka 25 Gimnazjum z Gdańska. - Przyjechałam z grupą 26 uczniów. - W ciągu 5 dni pokonaliśmy ok. 100 kilometrów. Nie szliśmy z przewodnikiem. Dostaliśmy mapy, wiedzieliśmy, skąd wyruszamy i dokąd mamy dojść. Zabrano nam bagaże. Podpowiedziano, do których miejscowości warto zajrzeć. Młodzież sama przygotowywała trasę. Wyszukała atrakcyjne miejsca związane z lokalną kulturą. Nawet nauczyła się kilku podstawowych zwrotów po kaszubsku, bo przecież wędrowaliśmy

przez Kaszuby. Szukała też starych legend związanych z konkretnymi miejscami.

Dzieciaki rajdem są zachwycone. Najmłodszy uczestnik, 9-letni Radek, w tajemnicy przed wszystkimi ułożył sympatyczny wierszyk o „Kluce”. Przeczytał go dopiero przy ognisku nad jeziorem Ostrowite, na zakończenie rajdu i nawet dostał za to nagrodę.

- Otrzymałem pompkę do roweru, ale chciałbym przeżyć jeszcze raz wielką przygodę - zwierza się Radek Węglerski, uczeń SP 24 w Gdańsku. Najstarszym uczestnikiem był Czesław Aszkowski z Bydgoszczy. Niedawno skończył 74 lata i zapowiedział, że w przyszłym roku też przyjedzie na „Klukę”. - Rajd jest wspaniałym, jestem już na nim po raz drugi - mówi pan Czesław. - Tak dobrze zorganizowanej imprezy, dostosowanej do potrzeb i możliwości różnych ludzi, a jednocześnie ukazującej bogactwo tego regionu, nie ma nigdzie w Polsce. Ten rajd dla młodych i starych jest znakomitą lekcją historii, przyrody, kultury.

## Integracja

Na dziedzińcu wielewskiej szkoły grupa klukowiczów piecze kielbaski nad ogniskiem. Z boku, przy stoliku pod drzewami panie w kaszubskich strojach smarują smalcem pajdy chleba. Do mikrofonu podchodzi 82-letni Edmund Konkolewski, od lat znany i ceniony kaszubski gawędziarz. Zastuchane w jego opowieści dzieciaki zapominają o ognisku. Dorosli też przycichli, chociaż niektórzy z niecierpliwości spoglądają na grupkę osób w ludowych strojach, przygotowujących się do występów. Chwilę później przed rajdowiczami prezentuje się istniejący od niedawna zespół

folklorystyczny „Kaszuby”, złożony z mieszkańców m.in. Karsina i Wiela, dwóch tradycyjnie skonfliktowanych wiosek. Jak się okazuje, na płaszczyźnie muzyki o konfliktach zapomniano. Członkowie zespołu chętnie goszczą się, każda próba wiąże się z pieczeniem „kucha”.

- Podobnie jest z turystyką - mówi Barbara z Warszawy. - Tu na rajdzie zapominamy, że reprezentujemy różne regiony, przyzwyczajenia, poglądy, przekonania, a także opcje polityczne.

Na Kalwarię Wielewską z neobarokowymi, białymi kapliczkami, krytymi czerwoną karpiówką, rozrzuconymi pomiędzy dwoma jeziorami, w sosnowym lesie, z krzakami jałowca, wybrali się niemal wszyscy, chociaż tylko niektórzy są ludźmi wierzącymi i praktykującymi. Kaszubskie przysięwki zachęcają do tańca, nogi aż same chodzą. A miejscowy wójt, pasjonat strzelania do zwierzyzny z aparatu fotograficz-

nego, zaczyna opowieści o bobrach, które nie bacząc na potrzeby ludzi rządzą się własnym, bobrowym prawem.

- Bobry są bardzo dobrze zorganizowane - mówi Roman Brunke, wójt gminy Karsin. - Mają własne przedszkola, pracują zespołowo, coraz mniej boją się ludzi... Przez kolejne dni odwiedzano kolejne wioski i miasteczka. W Czarniżu rajdowicze dotarli do pięknej, starej stajni krytej strzechą, w Fojutowie do najmaszywniejszej budowli w Polsce, nawiązującej ideą do rzymskich akweduktów. Zachwycali się też rezerwatem torfowiskowym wokół Jeziora Mętne, gdzie właśnie zakwitły wszystkie bagienne trawy, a także rezerwatem cisów nad Czerską Strugą. Nie pominęli kamiennych kręgów w Leśnie i Odrach. Ho, Ho, gdzie to nie byli i czego nie widzieli? Wyjechali zauroczeni Kaszubami i kaszubską gościnnością.

Tekst i zdjęcia  
Maria Giedza

## Piosenka o tajemniczej krainie



W trakcie trwania rajdu odbywały się najróżniejsze konkursy dotyczące wiedzy o regionie. Brała w nich udział głównie młodzież. Pytania dotyczyły historii i informacji o miejscach odwiedzanych przez klukowiczów. Nagrody w postaci spiworów, karimatek czy pompek do rowerów, znalazły się prawie dla wszystkich startujących. Najciekawszym konkursem okazał się ten rozegrany ostatniego dnia nad jeziorem Ostrowite, kiedy to grupami prezentowano wiersze i piosenki ułożone na temat „Kluki”. Bezkonkurencyjny okazał się zespół Dźidźordzio Dźadzio, złożony z uczniów SP nr 24 w Gdańsku Wrzeszczu, którzy są członkami koła turystycznego. Ich piosenka wzbudziła wśród zegnających się rajdowiczów duże uznanie, zwłaszcza, że dzieciaki w takiej imprezie startowały po raz pierwszy. W rytm melodii wystukiwanej na patykach i menażkach śpiewały o przeżytych przygodach, o pięknym krajobrazie i tajemniczej krainie zwanej Kaszubami.



Na rozstaju dróg spotkali się piechurzy z dwóch tras, którzy opowiadają sobie nawzajem, którądy szli i co po drodze spotkali.



CZYTASZ I WIESZ

Spotkanie wędkarzy

**KOŚCierzyna.** Jutro (w sobotę) w Specjalnym Ośrodku Szkolno-Wychowawczym odbędą się X Okręgowe Spotkania Młodzieży Wędkarskiej Kościerzyna 2003. W imprezie udział wezmą drużyny z całego województwa pomorskiego, które reprezentować będą swoje koła wędkarskie. W programie przewidziano m.in. konkurs spławikowy (łowienie ryb wymiarowych - Jezioro Gałęźne), dwubój rzutowy oraz konkurs wiedzy wędkarskiej i ekologicznej. Organizatorem spotkań jest Komisja ds. Młodzieży Zarządu Okręgu PZW w Gdańsku, a gospodarzem kościerskie koło PZW Costerina.

Niosą radość

**GARCZYN.** Trzeci piknik rekreacyjny pt. „Kupcy Gryfa niosą radość sprawnym inaczej” odbędzie się w jutro (sobota) w Powiatowym Ośrodku Szkoleniowo-Wypoczynkowym w Garczynie. W imprezie wezmą udział osoby niepełnosprawne z dziesięciu powiatów województwa pomorskiego i ościennych. W programie festynu przewidziano liczne gry i zabawy oraz występy zespołów artystycznych, m.in. Kaszubskich Nut z Nowego Kłincza. (mar)

Wycieczka rowerowa

8 czerwca, w niedzielę, PTTK w Kościerzynie proponuje wycieczkę rowerową na trasie: Kościerzyna-Stężycza-Węsiory-rezerwat archeologiczny Kamienne Kręgi-Niesiołowice-Gostomie-Owśnice-Diabelski Kamień-Kościerzyna. Długość trasy - około 40 km. Wszyscy chętni muszą przyjść przed siedzibę Fitness Klubu 2000 w Kościerzynie, ul. Miódowa 20, o godz. 9. Powrót około godz. 15. Wycieczkę poprowadzi Ryszard Gerszewski, który zapewni, że jazda będzie przebiegała w spokojnym tempie. Organizatorzy zachęcają do udziału wszystkich, którzy dbają o zdrowie i lubią się ruszać, zamiast spędzać czas przed telewizorem.

Dla starszych

**LINIEWO.** Klub Seniora w Liniewie zaprasza wszystkich członków oraz nowe osoby, którą pragną spotkać się w miłym gronie. Spotkanie organizuje prezes klubu, a także GOKSiR w Liniewie. Odbędzie się 12 czerwca, w czwartek o godz. 17 w miejscowym GOKSiR.

Atrakcje dla dzieci

**LINIEWO.** 8 czerwca o godz. 14 na placu wiejskim przy przedszkolu w Liniewie odbędzie się festyn z okazji Dnia Dziecka, organizowany przez GOKSiR oraz Radę Sołecką. Uczestnicy będą mogli wziąć udział w konkursach, a także obejrzeć występy artystyczne. (sura)

Lubań - 8 i 9 czerwca. Zwierzęta, rośliny, maszyny

# Wielka wystawa rolna

Ponad dwustu wystawców weźmie udział w XII Targach Rolno-Przemysłowych i Pomorskiej Wystawie Zwierząt Hodowlanych w Lubaniu, w powiecie kościerskim.

Ta największa impreza rolnicza na Pomorzu będzie trwać dwa dni, w najbliższą sobotę i niedzielę, w godz. 10-16. Wstęp jest wolny. Bezpłatny jest również parking, poszerzony w tym roku o dwa hektary.

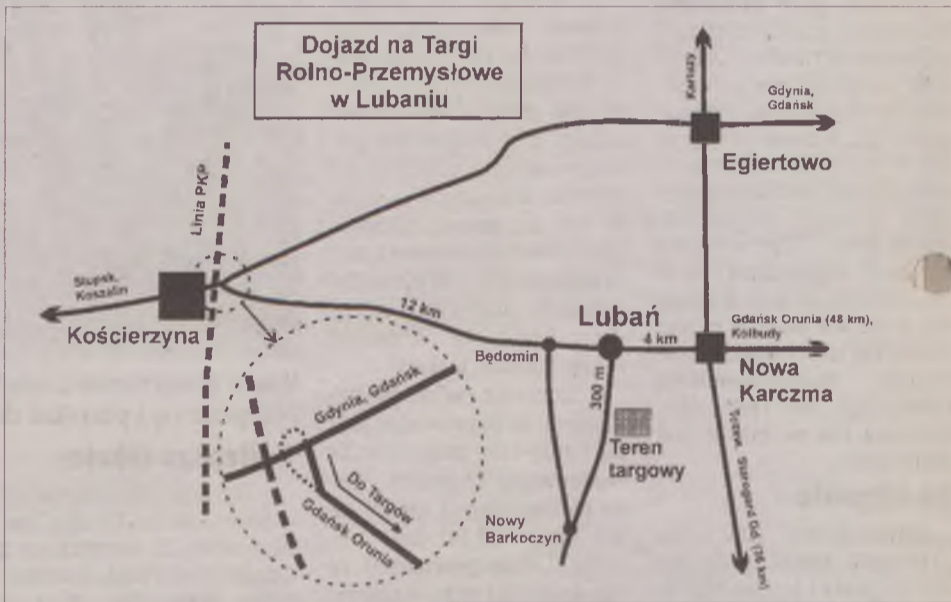
W tym roku zobaczymy m.in. 30 koni, 80 świń różnych ras, w tym wietnamskie, które podobno wspaniale nadają się do hodowli... pokojowej, 40 krów mlecznych, 30 mięsnych. Dzieci rolników zaprezentują dzieci krów czyli cielaki, będzie wielka ekspozycja drobiu ozdobnego, mnóstwo królików, strusie i wielbłąd, stawią się hodowcy kwiatów, krzewów i drzew. Warto dodać, że ceny też będą niższe, gdyż swój asortyment zaprezentuje ok. trzydziestu producentów z dziedziny ogrodnictwa. Skoro będą kwiaty, to muszą być również niezbędne akcesoria do ich uprawy, począwszy od

nurkowania, a sprzyjająca pogoda pozwoli na prezentację sumów afrykańskich. Publiczność weźmie udział w wyborze miss krasuli - najpiękniejszej krowy i w loterii fantowej. Oczywiście, można liczyć na wspaniałe nagrody, które póki co, owiane są tajemnicą.

Wiadomo natomiast, że w konkursie na najbezpieczniejsze gospodarstwo nagrodą jest ciągnik, ponadto wyłoniony zostanie najlepszy polski producent żywności. Wiadomo, że Polak głodny to zły Polak, więc

organizatorzy zadbali również o minibary, serwujące nie tylko „szybkie jedzenie”, ale też regionalne potrawy, np. chleb ze smalcem. Komu starczy sił na tańce przy muzyce zespołu Leszcze, będzie miał ku temu doskonałą okazję i to właśnie w Lubaniu. Zagrają w niedzielę o godz. 16.

W ubiegłym roku Lubań odwiedziło 40 tys. osób, organizatorzy spodziewają się, że w tym roku rekord zostanie pobity. (eda)



REKLAMA

**OKNA**  
DRZWI  
DREWNO, PCV, ALU

biuro handlowe  
Kościerzyna, ul. Strzelecka 36  
(vis-a-vis kościoła pw. Zmartwychwstania Pańskiego)  
tel. 680-80-27  
503 67-77-41

ISO 9001

10165558/A/890

**USŁUGI OGÓLNOBUDOWLANE „UNIWERSUM”**

- WYLEWANIE ŁAW, STROPÓW I POSADZEK SYSTEMEM CIŚNIENIOWYM
- NOWOCZESNA TECHNOLOGIA, LEPSZA JAKOŚĆ BETONU

77-100 BYTÓW  
UL. SUCHARSKIEGO 33

TEL./FAX (059) 821-65-18  
TEL. KOM. 0504-149-778

**ZAKŁAD STOLARSKI**  
ANDRZEJ KIEDROWSKI  
CHOJNICE, ul. REYMONTA 23

OFERUJE:

- MEBLE RZEźBIONE - MEBŁOŚCIANKI
- STOŁY, KRZESŁA - SYPIALNIE, KUCHNIE ORAZ DRZWI I OKNA

22800644/A/1648

PRACA

ZATRUDNIENIE

**BUKIECIARKĘ** do kwaciarni, tel. 0691-258-668

**EKSPEDIENTKĘ** z możliwością zakwaterowania 058/623-67-38

**KIEROWCĘ** kat. C + E z świadectwem kwalifikacji i uprawnieniami na HDS, 0601-62-96-37

**KONSULTANTKI** poszukuje Avon, z terenu Kościerzyny i okolic, 6 procentów od firmy, 058/686-92-60, 501/370-134

**OPIEKUNKĘ** z doświadczeniem, koniecznie z Kartuz, przychodzącą do dwuletniego dziecka, tel. 0607-154-067, (dzwonić po 16).

**PRACOWNICE** w kwaciarni Kasia zatrudni, mile widziana praktyka, tel. 0691-258-668

**PRACOWNIKÓW** do zbioru truskawek, Kobysewo 681-97-34

**PRZEDSTAWICIELA** handlowego z samochodem dostawczym zatrudni Zakład Przetwórstwa Mięsnego (praca na terenie Trójmiasta i okolic) 0502/55-34-20, 0601/440-921

**PRZEWOŹNIKÓW** z ciągnikami siodłowymi z koncesją na Szwecję, Czechy, Słowację, zatrudni „Enterprise” Stała współpraca. 091/579-03-00

**SPRZEDAWCZYNIĘ** okularów przeciwsłonecznych w Kościerzynie, Chojnicach, 0692-478-054

**STOLARZA**, tel. 058/685-84-36

**UCZENNICĘ** i uczniów do Kwaciarni „Kasia” w Kartuzach, tel. 684-06-07

**FIRMA ZABKA POLSKA S.** A poszukuje kierownika sklepu-agenta wyrażającego chęć prowadzenia własnej działalności gospodarczej w Kościerzynie - wykształcenie średnie - osoby odpowiedzialne 0/502-133-942 e-mail: wlospk@zabka.pl

**JUŻ** teraz pomyśl o dodatkowej pracy na wakacje. 0606-938-519, 058/681-48-83

**MŁODYCH**, bezrobotni, praca stała i sezonowa. 058/623-54-59

**PANIĄ** do prac porządkowych i Pana do pielęgnacji zieleni. Rencistów lub emerytów (najchętniej małżeństwo) zatrudni. Tel. 552-12-83

**PRACOWAŁĘS:** Niemcy, Holandia, Austria - odbierz podatek 058/301-82-63

**PRACOWNIKÓW**, niepełnące dziewczyny w sklepie odzieżowym na Półwyspie Helskim do września z zakwaterowaniem, (0505) 653-550, 9.00-15.00

**SZUKASZ** pracy? Zadzwoń! (058) 671-62-43, 8.00-12.00

**SZWEDZKA** firma kosmetyczna poszukuje konsultantów. Bezpłatne szkolenie. 0606-938-504

**ZATRUDNIĘ** do zbioru truskawek deserowej, w godz. od 16 do 20. Dzierżąno, tel. 684-08-96

**ZATRUDNIĘ** do zbioru truskawki deserowej, w godz. od 16 do 20. Dzierżąno, tel. 684-08-96

**ZATRUDNIĘ** dwie dziewczyny do zbioru truskawek, najchętniej z doświadczeniem. 058/684-27-87 dzwonić po 19

**SZUKAM PRACY**

**BUDOWLANIEC**, kierowca, cieśla - rysunek, monter płyt gipsowych- sufity podwieszane, kafelki, 0607-449-972

**EKSPEDIENTKA** 25 lat, doświadczenie. 058/691-692-481

**KIEROWCA** kat. B z doświadczeniem po całym kraju szuka pracy, tel. 0608/621-481

**KSIĘGOWA**, znajomość komputera, KPIR, ryczałt, ZUS, US, 0693/393-405

**MURARZ**, prace murarskie, tynki, 058/684-17-48 po 18

**MURARZ** tynkarz z doświadczeniem, stany surowe, 0609/121-306 po 18.00

**OPIEKUNKĄ** do dziecka lub pomoc domowa, tel. 059/843-31-35 Słupsk

**ABSOLWENTKA** technikum żywienia 0501-972-630

**AMBITNA**, wykształcenie średnie, komputer, z okolic Kartuz, 0603-294-226

**CHEMIA**, fizyka, matematyka - tanio, solidnie, dojazd, 058/554-58-17

**MŁODY**, uczciwy, solidny, obsł. komputera, dyspozycyjny, prawo jazdy B, 058/554-58-17

**MŁODY** prawo jazdy B, C, okolice Kartuz, Sierakowice, 058/684-77-44, 0691-335-202

**PODEJMĘ** pracę na targowisku miejskim lub w magazynie, posiadam rentę, 058/681-28-21

**ZAOPIEKUJĘ** się dzieckiem u siebie w domu lub u dziecka, 058/681-28-21

AUTO MOTO

SPRZEDAM

**DAEWOO** Espero powypadkowe, tel. 0692/684-466

**FIAT** 126 p, 90 r., tel. 686-35-87

**FORD** Fiesta 1,1, 90r., alufelgi, szyberdach, tel. 052/397-77-21

**FORD** Mondeo 1,8TD, 1995 r., klimatyzacja, CZ, ES, welurowa tapicerka, 120000 km, 20 tys. zł, 0695-41-26-41

**HONDA** CB 750F, 83r., gotowy do jazdy, model turystyczny, 82KM, 6500 zł, tel. 052/398-81-43 wieczorem

**JELCZ** 317 W, 1987 r., nowy kiper, nowy tachograf, opony przednie nowe, tył 50 proc., kabina po remoncie, cena 7000 zł, 0601-62-96-37

**KAWASAKI** 600 GPX ninja, 93r., przeb. 19,5 tys. km, czarny, 9000 zł, tel. 052/397-84-39

**ŁADA** 1300 1992 r., 3500 zł. Zawony, 058/684-23-71 po 19

**MAN** ciągnik siodłowy, 90r., webasto, ABS, 2 łózka na poduszkach, naczepa plan-deka 89r. na poduszkach powietrznych, tel. 0695/584-750, 052/397-94-03

**NISSAN** Cherry 1,5, 84r., 5 biegów, regulacja kierownicy, obrotomierz, tel. 0693/345-322

**OPEL** Corsa, 1991, 1,2, składak, czerwony, 5800 zł, 058/686-70-97

**OPEL** Vectra 1,8, 90r., platynowy metalik, ABS, autoalarm, wspomaganie kierownicy, katalizator, centralny zamek, radiomagnetofon, hak, 10 500 zł, 052/397-80-76

**PEUGEOT** 106 1124 benzyna, 5-drzwiowy, 1997, garażowany, 15.000,00 zł, (058) 672-22-63

**PEUGEOT** 305 sedan, 1,3, 85r., kość słoniowa, stan idealny, 3500 zł do uzgodnienia, tel. 052/397-61-92

**POLONEZ** 1.4 1996 r., cena 5000 zł, tel. 058/681-10-09

**RENAULT** Clio, 1,4 RT, 95 r., 3-drzwiowy, 110 tys. km, fioletowy metalik, pełna dokumentacja, KT, AA, CZ, ES, WS, SZ, AF, H, airbag, 14.700 zł, Gdańsk 0501/624-901

**RENAULT** Laguna przebieg 56000 km, 0501/722-223.

**SEAT** Ibiza 1.2, 1986 r, srebrny metalik 2600 zł, 052/39719-78

**VW** Garbus 1300, czarny, 17r., tel. 052/396-73-48 po 17.00 lub 0604/822-353

**ALUFELGI** 14 Royal, roczne, 800 zł/kpl., 0694/30-70-79

**CZĘŚCI** do Fiata 126p, nowe i używane, stan db, 684-66-20

**LAMPY** tylne, pompa wody, kola kpl. zima + lato, pasek napędu, inne, 686-24-86

**PRZYZCZEPA** Niewiadów N126, 80 r., 2400 zł, 686-72-58

**SKRZYNIA** biegów, lampy, inne do Golfa II 1.6 D, 686-24-86

**KUPIĘ**

**ABSOLUTNIE** kupimy każdy samochód powypadkowy, cały, płacimy gotówką. Tel. 0609-618-215, 0504-225-138

**ABSOLUTNIE** kupimy samochody powypadkowe, całe, płacimy gotówką. 0609-618-215, 0504-225-138

**AUDI**, Daewoo, Fiat 126p, Uno, Punto, Golf, Skoda lub inny, także do naprawy, 0503/507-107, 058/340-95-32

**DAEWOO**, Renault, Fiat, Skoda, Toyota lub inny, 058/56-139-14, 0694/63-10-49

**FIAT** Punto, Brava, Seicento, Sierra lub inny, 058/56-139-14, 0694/63-10-49

**FIAT** Seicento, Siena, Punto, Brava, 058/56-111-72, 0501/675-382

**OPEL** Astra, Corsa, Vectra, VW lub inny, 058/56-139-14, 0505/037-647

**OPEL** Astra, Corsa lub Felicia, 058/56-111-72, 0693/123-694

**OPEL** Corsa „B” diesel do 6.000 zł, 058/685-55-70 po 21

**OPEL** Corsa diesel do 8000 zł, może być uszkodzony, 0502/499-106

**POLONEZ** lub Favorit, chętnie z gazem (gotówka), 058/56-139-14, 0694/631-049

**POLONEZ** od 1992 do 2000, chętnie z gazem, 058/56-111-72, 0501/675-382

**RENAULT** Megane, Clio, Laguna, Felicia lub inny, 058/56-139-14, 0505/037-647

**SKODA** Felicia, Favorit, Octavia, Fabia lub inny, 058/56-139-14, 0694/631-049

**AI** Auta okazujnie. Gotówka 554-44-00

**AI** Gotówka skupujemy osobowe, 554-20-22, 0501/188-404

**AUTAI** Uszkodzone. Zachodnie. 671-59-62, 0601/800-490

**RIWE**

**AUTOWYNAJEM!** Zastępcze- Refundacja z OC sprawcy, 058/552-75-22, 0601/651-672

**NIERUCHOMOŚCI**

**SPRZEDAM**

**BORKOWO** gm. Żukowo, działka bud. 1000 m kw., 058/681-80-83

**BYSŁAW**, 2,05 ha ziemi z domem gospodarczym, tel. 052/397-65-09

**BYSŁAW**, zabudowania i 2,05 ha ziemi, blisko jezioro i las, tel. 052/397-65-09

**CHARZYKOWY** - centrum, dom całoroczny, pow. 200 m kw., garaż 60 m kw., atrium 60 m kw., blisko jeziora, wszystkie media, 375 tys. zł, tel. 0602/187-883, 052/398-83-27

**CHOJNICE**, dom na os. Leśnym o pow. 222 m kw., działka 642 m kw., 2 garaże, z możliwością zamiany na mieszkanie w bloku, tel. 0693/313-585



**CHOJNICE**, dom o pow. 110 m kw. z ogrzewaniem gazowym, tel. 397-62-68

**CHOJNICE**, kamienica z sześcioma lokalami mieszkalnymi (trzy wolne lokale) i działką o pow. 1100 m kw., tel. 052/397-47-48

**CHOJNICE**, kawalerka, I piętro, pow. 33,40 m kw., po kapitalnym remoncie, centrum miasta, opłaty miesięczne 56 zł, tel. 0602/187-883, 052/398-83-27

**CHOJNICE**, mieszkanie 4-pokojowe, pow. 58 m kw., własność hipoteczna, II piętro, dogodna lokalizacja, tel. 052/397-33-01

**CHOJNICE**, mieszkanie własnościowe w centrum miasta, pow. 39 m kw., III piętro, tel. 052/397-25-93, 052/397-21-66

**CHOJNICE**, mieszkanie 51,10 m kw. w tym powierzchnia użytkowa 33,40 m kw., I piętro, po kapitalnym remoncie, opłaty 56 zł miesięcznie, centrum miasta, tel. 0602/187-883, 052/398-83-27

**CHOJNICE**, pół domu z działką o pow. 470 m kw., tel. 052/395-11-06

**CHOJNICE** – okolice, 1,5 ha ziemi, budynki gospodarcze, tel. 0693/345-322

**CHOJNICE/CHOJNICZKI**, domki budowlane, tel. 0684-750, 052/397-94-03

**ILAWA** okolice dom całoroczny 180 m kw. działka 7000 m kw. brzeg jeziora, 0604/818-412

**KALISZ**, działka bud. 1614 m kw., woda na działce, 687-47-59

**KARTUZY** działki budowlane 800 i 900 m kw., 058/685-33-02

**KARTUZY** mieszkanie, bezczynszowe, stare budownictwo 42,50 m kw., 0601-255-387

**KARTUZY** os. Wybickiego mieszkanie trzypokojowe, I piętro, 0606-15-22-77

**KIEŁPINO** działka budowlana 1200 m kw., 12 zł/m kw., 0604-583-665

**KOŚCIERZYNIA**, dom 212 m kw. z garażem, budynek gospodarczy, 235 000 zł, 0607/27-50-50

**KOŚCIERZYNIA**, działka budowlana - rzemieślnicza 1000 m kw. lub 2000 m kw. (Wybudowanie pod Skorzewo), media w granicach, cena do uzgodnienia, tel. 058/686-20-57 po 19.00

**KOŚCIERZYNIA**, mieszkanie 2-pok. z kuchnią i łazienką, 50 m kw., 686-16-81

**KOŚCIERZYNIA** działka budowlana (deptak) 220 m kw. 85.000 zł, tel. 0505/280-520

**KOŚCIERZYNIA** mieszkanie 4-pokojowe, 73 m kw., III p., 1300 zł/m kw., 058/686-48-51, 0606/886-287

**KOŚCIERZYNIA** ul. Skodowska, mieszkanie 50 m kw., 686-16-81

**LICHNOWY**, dwie działki budowlane położone obok siebie, pow. 887 i 801 m kw., uzbrojone, 12 zł/m kw., pilnie sprzedam, tel. 0602/187-883, 052/398-83-27, 0605/374-608

**POŁĘCZYNO**, ziemię 3,33 ha, 2 stawy, prąd na polu, dojście do jeziora, 058/684-15-60

**RÓŻYNY**, działki budowlane, woda, gaz, energia, grunt 3 klasa, cena 19 zł/m kw., 0600/034-131

**SICINKI** gm. Kęsowo, dom z zabudowaniami gospodarczymi i ogrodem o pow. 2300 m kw., tel. 052/334-16-57

**SIERAKOWICE**, działka budowlana 1300 m kw., 058/684-76-93, 0505-091-828

**SIERAKOWICE** os. Wichrowe Wzgórze, mieszkanie 67,7 mkw, parter, słoneczne, 68.000 zł, 058/681-69-62

**SIERAKOWICE** wyb., działki budowlane 1000, 2000 m kw., 058/681-91-87

**SKARZEWO**, działka bud. 950 m kw., uzbrojona, gotowa piwnica, 686-43-72

**SKORZEWO** działka budowlana 950 m kw, uzbrojona gotowa piwnica, tel. 058/686-43-72

**STARA** Kiszewa, dom jednorodzinny, działka 807 m kw., 687-67-83

**STARA** Kiszewa centrum działka budowlana, 200 m kw, projekt, 37.000 zł, 0505/280-520

**STĘŻYCA** nowy dom parterowy, 200 m kw. z garażem, 058/684-60-72

**TCZEW** budynek mieszkalny 5-rodzinny, 3 wolne 058/531-12-59

**TCZEW** ul. Pomira 4, sprzedam mieszkanie 2 pokojowe, 55 mkw wraz z przyległym lokalem 31 mkw, nadającym się na biuro, gabinet, sklep lub adaptację na trzeci pokój mieszkalny 091/4-344-406

**TRALEWO** 5 km od Malborka sprzedam dom +działka +sąd. 0691/030-772

**TUCHOMEK** 1,3 ha, w tym las, nad jeziorem, 25000 zł, 058/685-84-26

**TURZE** nowy dom, do zamieszkania, 100 m do jeziora i lasu, 0506-62-75-69

**WIELE** działki budowlane od 1.000- 2.000 m kw, tel. 058/687-35-28

**WYGONIN**, działka letniskowa, blisko jeziora. 0602/594-907, 058/687-69-40

**WYSIN** k/ nowej Karczmy, miejsce rekreacyjne z byłym siedliskiem, uzbrojone z dużym stawem, 500 m od rzeki, 45.000 zł, 0602/178-387

**ŻUKOWO** działka budowlana z pozwoleniem na budowę, 680 m kw., uzbrojona (gaz, prąd, woda, kanalizacja), tel. 0605-896-124

**BORY** Tucholskie, atrakcyjne działki budowlane 1000-1600 m kw., 6-7 zł m kw., (052) 336-10-10 wieczorem

**DZIAŁKI** bud. 1000 m kw. każda, Sierakowice, blisko lasu, 058/684-73-79

**GARAŻ** blaszany, ocynkowany, solidnie zbudowany, stan bdb, Wejherowo, 1400,00 zł, 0691-654-646, (058) 672-76-67 wieczorem

**ZIEMIA** 1,5 ha wraz z budynkami, okolice Chojnic, tel. 0693/345-322

**TCZEW** odnajmę lub sprzedam lokal, 0603/22-65-73

**WYNAJMĘ** mieszkanie, Bano, 684-87-87

**CHOJNICE**, mieszkanie o pow. 30-40 m kw., tel. 0602/802-460

**KOŚCIERZYNIA**, Kartuzi- okolice, 2-3 hektary ziemi rolnej z ciekim wodnym, niedrogo kupię, 0601/06-16-64

**POWIAT** kościerski, kupię ziemię chętnie w okolicy jeziora, 0601/153-903

**POWIAT** kościerski, kupię ziemię do 3000 zł/ha, 0502/499-106

**BANINO**, wynajmę mieszkanie, 684-87-87

**BORKOWO** dom letniskowy całoroczny, zamienię na mieszkanie w Gdańsku 0600-471-308

**BRUSY**, wynajmę parter domu lub sprzedam, tel. 0505/425-210

**CHOJNICE**, mieszkanie o pow. 60 m kw., I piętro, sprzedam lub zamienię na mniejsze, tel. 0694/726-750

**CHOJNICE**, mieszkanie o pow. 60 m kw., I piętro, ul. Książąt Pomorskich, sprzedam lub zamienię na mniejsze, tel. 052/397-62-69 po 19.00

**CHOJNICE**, mieszkanie ZGM M-3 zamienię na jednopokojowe, może być stare budownictwo, do remontu, również poza Chojnicami, tel. 0502/181-563

**CHOJNICE**, sprzedam lub wynajmę w części bądź w całości magazyn z rampą o pow. 1800 m kw., tel. 052/397-65-32

**KARTUZY** centrum, mieszkanie do wynajęcia na dłuższy czas, 130 m kw., 3 pokoje, czyszcz, kaucja, 058/681-02-80

**KARTUZY** Centrum, sklep 80 m kw, 0605/086-270

**KARTUZY** ładną, zadbaną kawalerkę sprzedam lub zamienię na mieszkanie 2- mieszkalne 0601-254-334, 681-42-64

**KARTUZY** odnajmę domek, komfortowy, nad jeziorem, 058/532-57-80 po 17.00

**KARTUZY** odnajmę kawalerkę, 058/681-04-98

**KARTUZY** odnajmę mieszkanie dwupokojowe, 058/681-03-54

**KARTUZY** parter, na handel, usługi, tel. 681-08-21 po 18

**KARTUZY** wynajmę parter domu, 058/681-37-61

**KOŚCIERZYNIA**, wynajmę lokal na działalność gospodarczą, 30 m kw., tel. 686-22-70

**KOŚCIERZYNIA** mam do wynajęcia 32 m kw. na biura, gabinety, tel. 686-44-22

**KOŚCIERZYNIA** wynajmę lokal na działalność gospodarczą, 66 m kw., tel. 686-22-70

**LEŚNO** (gm. Szemud), pomieszczenie 750 m kw. mam do wynajęcia 059/842-37-03, 0606/343-763

**ŁĘBORK** lokal 78 m centrum miasta do wynajęcia na działalność 0/601-05-19-19

**REDA, komfortowe**, umeblowane, 550,- +opłaty licznikowe, 673-84-71, 0602-705-002

**SŁAWNO** mieszkanie 48,28 m kw., parter zamienię na Kartuzi, 059/810-25-38 po 20

**TCZEW** centrum odnajmę lokal handlowy, 058/531-28-34

**TCZEW** odnajmę lub sprzedam lokal, 0603/22-65-73

**WYNAJMĘ** mieszkanie, Bano, 684-87-87

**CHOJNICE**, mieszkanie o pow. 30-40 m kw., tel. 0602/802-460

**KOŚCIERZYNIA**, Kartuzi- okolice, 2-3 hektary ziemi rolnej z ciekim wodnym, niedrogo kupię, 0601/06-16-64

**POWIAT** kościerski, kupię ziemię chętnie w okolicy jeziora, 0601/153-903

**POWIAT** kościerski, kupię ziemię do 3000 zł/ha, 0502/499-106

**BANINO**, wynajmę mieszkanie, 684-87-87

**KREDENS** z nadstawką, oszklony, przedwojenny, stan db, 684-66-20

**KRZEŚLA** drewniane, tapicerowane (4 szt.), stół. Wejherowo, (058) 677-54-80

**KUCHNIA** gazowa, Chojnice, tel. 0693/345-322

**LODÓWKA** Silesia, 150 cm wysokości, 55 cm szerokości, 280 l. Wejherowo, (058) 677-54-80

**MEBLE** Koszalin z ławą, umywalkę, muszlę, bojler elektryczny, 058/624-74-28, 624-20-09

**PIEC** CO nowy, niedrogo, tel. 052/398-33-19

**PRĄDKA** automatyczna L-wamat AEG, używana, sprawna, 100 zł, (058) 686-21-38 Kościerzyna

**SEGMENT** dziecięcy, stan bdb, 500 zł + biurko, kolor granatowy, 686-53-47 wieczorem

**STÓŁ** kuchenny, 70,00 zł, Wejherowo, (058) 672-76-67 wieczorem

**SZAFKA** 2-drzwiowa z barciem i biblioteczką na książki, brązowa. Wejherowo, (058) 677-54-80

**TELEWIZOR** kolorowy 14", 686-90-71

**ZAMRAŻARKA** 4-szuffadowa, stan idealny, tel. 052/397-89-47

2 tapczany dziecięce, szer. 70 cm. dł. do 2 m po rozkładaniu, 150 zł, 686-53-47

4 fotele + 1 rozkładany, kapana narożna, 550 zł, 686-56-57

**TRĄDZIK** różowaty i młodzieńczy – skuteczna metoda. Usuwanie naczynek, przebarwień, włókniaków, rubinów, brodawek. Kolczykowanie ciała. Konsultacje dermatologiczne. Niskie ceny. Gabinet Kosmetyczny Kartuzi, ul. Ceynowy 8 (pawilon np. szpitala), tel. 681-18-20, 0602-120-271

**0501/324-298** Ginekolog. Zabiegi

**0694/663-844** Ginekolog. Pelen Zakres.

**0600-979-826**

**TURYSTYKA I SPORT**

**0602-120-271**

**CIECHOCINEK** wakacyjne pobyty zdrowotne dzieci- baseny solankowe, nowoczesne zabiegi, promocyjne ceny, 054/283-62-65, www.puc.sky.pl

**HALA** namiotowa 9,5/9,6/4,60 m, + estrada 8/8 m, na imprezy plenerowe lub tym podobne, sprzedam, tel. 0602/677-551

**ŁÓDŹ** motorowa Hiltner Rojal, dł. 6,20 m, układ napędowy Z, silnik ukłd 2,8, 174 KM, radio, pokrowiec, 25 tys. zł, tel. 0602/187-883, 052/398-83-27

**CIELAKA** sprzedam, na pełnym mleku, 100 kg, tel. 052/395-52-40

**JAMNIKI** szorstkowłose sprzedam, w dobre ręce, odbiór po 10 czerwca, (058) 678-15-53

**ZDROWIE I URODA**

**ALERGIA** komputerowe testy, 90 alergenów 100 zł, Gdańsk 058/520-12-90, Gdynia 058/621-75-20

**CHWASZCZYNO** Wiejska 4, czynne również w sobotę 10.00- 12.00, 552-88-29

**DIETA** Cambridge, bezpłatne konsultacje, 058/661-28-13, 0-604-97-45-50

**GINEKOLOG!** 0501/536-770 dyskretnie

**GINEKOLOG!** 0604/823-164 Bezzabięgowo!

**GINEKOLOG** dyskretnie, 0608/711-039

**GINEKOLOG** zabiegi 0605-540-148

**MASAŻ** limfatyczny, odchudzanie kończyn, bioder, pośladków, zwalczanie cellulitis (algi, vraping) ujędrnianie (obwisłe brzuski) aparatem najnowszej generacji. Niskie ceny. Kosmetyka – Kartuzi, ul. Ceynowy 8 (pawilon np. szpitala), tel. 681-18-20, 0602-120-271

**LIKWIDACJA WSZYSTKICH NAŁOGÓW** jednym, jedynym zabiegiem  
NARKOTYKI, ALKOHOL, PAPIEROSY I INNE UZALEŻNIENIA  
wykonuje światowej sławy ekstrasensoryk  
**KAREN JEMENGIAN**  
ZAPRASZAMY 13 czerwca 2003r. CENTRUM WIEDZY EZOTERYCZNEJ 81-201 Gdynia ul. Sambora 60 663-74-74

**REWELACYJNE** urządzenie do wyszczuplania, nadające się do gabinetu urody. Wyglądanie skóry brzucha, wyszczuplanie, usuwanie cellulitu, likwidacja opuchlizny pod oczami. Cena bardzo atrakcyjna! 0695/409-765

**0501/324-298** Ginekolog. Zabiegi

**0694/663-844** Ginekolog. Pelen Zakres.

**0600-979-826**

**TURYSTYKA I SPORT**

**0602-120-271**

**CIECHOCINEK** wakacyjne pobyty zdrowotne dzieci- baseny solankowe, nowoczesne zabiegi, promocyjne ceny, 054/283-62-65, www.puc.sky.pl

**HALA** namiotowa 9,5/9,6/4,60 m, + estrada 8/8 m, na imprezy plenerowe lub tym podobne, sprzedam, tel. 0602/677-551

**ŁÓDŹ** motorowa Hiltner Rojal, dł. 6,20 m, układ napędowy Z, silnik ukłd 2,8, 174 KM, radio, pokrowiec, 25 tys. zł, tel. 0602/187-883, 052/398-83-27

**CIELAKA** sprzedam, na pełnym mleku, 100 kg, tel. 052/395-52-40

**JAMNIKI** szorstkowłose sprzedam, w dobre ręce, odbiór po 10 czerwca, (058) 678-15-53

**ZDROWIE I URODA**

**ALERGIA** komputerowe testy, 90 alergenów 100 zł, Gdańsk 058/520-12-90, Gdynia 058/621-75-20

**CHWASZCZYNO** Wiejska 4, czynne również w sobotę 10.00- 12.00, 552-88-29

**DIETA** Cambridge, bezpłatne konsultacje, 058/661-28-13, 0-604-97-45-50

**GINEKOLOG!** 0501/536-770 dyskretnie

**GINEKOLOG!** 0604/823-164 Bezzabięgowo!

**KURKI** odchowane, Kielcino ul. Długa 41, 058/681-39-95

**LABRADORY** 091/483-53-46

**ROTTWEILERY** rodowodowe, 500 zł. Tel. 055/279-59-50, 0606-275-844

**WESTHIGHLAND** White Terrier. 0601/167-665

**ROŚLINY**

**RÓŻNE**

**SŁOMĘ** żniwną w balotach sprzedam. Mrozy 058/6819-124

**MASZYNY I URZĄDZENIA**

**RÓŻNE**

**BETONIARKA** 250 z silnikiem, stan db, 750 zł, sprzedam, 058/684-31-11

**CIĄGNIK** C 360, 330 od 5000 zł, C-360 3P, MF 255, Zetor 7245 4x4 1984 r., Atlas czterokołkowy, plug podorywkowy pięciokołkowy, kultywator, brony, dmuchawa do siana. Tel. 058/684-32-92, 0601-160-439

**CIĄGNIK** Pronar 320, 35 KM, 4x4, U-912, U-1012, przyczepa wywrotka na balonówkach, opryskiwacz 400 litrów. Tel. 058/684-32-92, 0601-160-439

**CIĄGNIK** Ursus C 360 CP w bdb stanie, Sierakowice 058/6819-124



## Kaszubia dla Asi

10 czerwca o godz. 18 na stadionie miejskim Kaszubia Kościerzyna podejmować będzie drugą reprezentację Polski. W kadrze wystąpią m.in. Saganowski i Kielbowicz (Legia Warszawa), Rasiak i Wasilewski (Wisła Płock), Zięczuk, Bieniuk i Król (Amica Wronki) oraz najprawdopodobniej Żurawski. W trakcie imprezy odbędzie się wiele konkursów i loteria, na której będzie można wylosować koszulki i piłki z podpisami reprezentantów Polski (m.in. Żurawskiego, Kuźby i Kosowskiego). Zebrane pieniądze w całości zasilą konto Asi Zwiercan, 13-latkę chorującą na białaczkę (na zdjęciu). Środki potrzebne są na badania potencjalnych dawców szpiku kostnego. Organizatorem imprezy jest Kaszubia Kościerzyna oraz Jacek Paszulewicz (Wisła Kraków).



16

WIECZÓR  
wybrzeża Dziennik  
Bałtyckipiątek  
6 czerwca 2003 r.

Kościerzyna. IV liga piłki nożnej

## Wielki come back Kaszubii

**K**aszubia Kościerzyna na cztery kolejki przed końcem sezonu wywalczyła awans do III ligi. Do tej pory biało-bordowi zdobyli 77 punktów. Równie imponująco wygląda bilans bra-

mek - 66:22. Nasi piłkarze w 30 meczach tylko raz przegrali, a w pięciu przypadkach mecze kończyły się podziałem punktów. Obecny awans jest drugim w historii klubu. Po raz pierwszy Kaszubia w III lidze zagrała w 1995 roku.

występując w tej klasie rozgrywek przez siedem sezonów. O tym awansie zdecydował bramka Waldemara Stolca w meczu z Kolbudami. Obecnie z tego składu w drużynie występują - Tomasz i Janusz Kafarscy oraz Tadeusz Tuszkowski.

(mar)



Tadeusz Tuszkowski, kapitan i Tomasz Kafarski, trener Kaszubii nie ukrywali zadowolenia.

Fot. Marcin Modrzejewski

## Tak grali

Kaszubia - Nordcoop Gdańsk;	2:1, 2:1
Kaszubia - Stołem Gniewino;	4:1, 4:1
Kaszubia - Rodło Kwidzyn;	1:1, 3:0
Kaszubia - Pomezania Malbork;	1:1, 0:2
Kaszubia - KP Sopot;	4:0, 1:0
Kaszubia - Wierzyca Starogard;	3:2, 1:0
Kaszubia - Piast Człuchów;	2:1, 2:0
Kaszubia - Jantar Ustka;	3:0, 2:1
Kaszubia - Bałtyk Gdynia;	3:0, 3:2
Kaszubia - Orleża Reda;	3:2, 1:1
Kaszubia - Gryf Słupsk;	3:0, 5:0
Kaszubia - Chojniczanka;	3:1, 1:0
Kaszubia - Wisła Tczew;	1:1, 2:1
Kaszubia - Cartusia;	2:1, ?
Kaszubia - Kaszuby Polchowo;	2:0, ?
Kaszubia - Olimpia Sztum;	2:1, ?
Kaszubia - Pogoń Lębork;	1:1, ?

## Wspierali klub

Burmistrz i Rada Miasta Kościerzyny, Zakłady Porcelany Stołowej Lubiana SA, ABC, Boker, Theo Erffeling, Zakłady Meblarskie Kaszub, Przedsiębiorstwo Usług Drogowo-Mostowych, KOSPEC, SITA, Wodociągi Kościerskie, KTBS, PZU SA i Życie bracia Cwiakałowscy.



W decydującym meczu nie zagrał m.in. Wojciech Sekuła.

Fot. Marcin Modrzejewski

Więcej zdjęć  
z imprezy

  
koszuby.naszemiasto.pl  
partner wp.pl



Radość piłkarzy i kibiców Kaszubii.

Fot. Marcin Modrzejewski

## Awans dojrzewał

**Bogdan Drzymała**  
wiceprezes Kaszubii

- W lipcu ubiegłego roku ktoś spytał mnie, o co będziemy walczyć. Powiedziałem wówczas, że o utrzymanie. W momencie zakontraktowania Robertów, Sierpińskiego i Kugiela (sierpień) wiedziałem już, że zagramy o wysokie miejsca. Po rundzie jesiennej, kiedy do zespołu doszli Bartosz Skierka i Paweł Budziwojski, cel był jeden - awans.

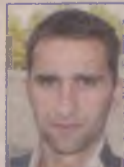


Fot. M. Modrzejewski

## Gramy do końca

**Tomasz Kafarski**  
grający trener Kaszubii

- Zasluzenie wygraliśmy rozgrywki, jako jedyna drużyna nie mieliśmy słabych meczów. Widać to po zdobytych punktach. Nasz awans to zasługa, oprócz samej gry, świetnej atmosfery panującej w drużynie i klubie. Do końca rundy zostały jeszcze cztery mecze. Nie opuścimy, chcemy zdobyć komplet punktów.



Fot. M. Modrzejewski

## Profesjonalny klub

**Robert Sierpiński**  
obrońca Kaszubii

- Kluczem do awansu była pierwsza runda. Zimą, kiedy doszli Budziwojski i Skierka, III liga była już niemal pewna. Jedyne, czego możemy żałować, to porażka z Pomezanią. Poza tym wszystko było w jak najlepszym porządku. Klub, jak na IV-ligowe warunki, jest wzorem, który może być przykładem dla innych.



Fot. M. Modrzejewski

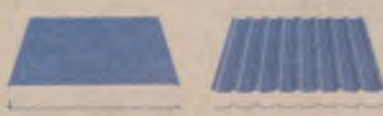
REKLAMA



**BALEXMETAL** Producent



Blachodachówki



Płyty warstwowe



Blachy trapezowe

Balex Metal spółka z o.o.  
Bolszewo, ul. Wejherowska 12C  
tel. /0 58/ 778 44 44, fax 778 44 55

Oddział Gdańsk, ul. Grunwaldzka 244  
tel./fax /0 58/ 344 74 90  
Oddział Słupsk, ul. Wrocławska 45  
tel./fax /0 59/ 842 20 20  
Oddział Tczew, ul. 30 Stycznia 32  
tel./fax /0 58/ 532 29 02  
www.balex.com.pl



2042980/D/949